



DH

DUNASZERDAHELYI HÍRNÖK
DUNAJSKOSTREDSKÝ HLÁSNIK

DUNASZERDAHELYI NYÁR 2006
DUNAJSKOSTREDSKÉ LETO 2006

VÁROSLIGET

(Mestský park kultúry a športu)
Augusztus 12., 20.00:

KORÁL-koncert

Augusztus 13., 18.00

**Rúza
Magdolna**
- koncert

Augusztus 27.,
CHARLIE



2006. július 26. * 14. évfolyam * 12.szám * 12. číslo * 14. ročník * 26. júla 2006



Térfigyelő kamerákat
helyeztek el / Bezpečnostné
kamery v prevádzke



Városfejlesztés-képekben
Rozvojový program -
na fotografiách



Egy rózsaszál szebben
beszél...



Vandalizmus a köbön
Vandali vystrájali



Szombat a Markíza televízióval és reklámhölgyeivel a városi termálfürdőben

2006. augusztus 20., Szent István napi ünnepség a Szent István téren

18.00: Köszöntő: Pázmány Péter, polgármester
Ünnepi beszéd : Petheő Attila, történész

Ökumenikus istentisztelet,
A KOR-ZÁR együttes koncertje

Röviden

● **A sikabonyi zsidó temetőben** július utolsó hétvégéjén gyászünnepeken emlékeztek meg a helyi zsidó lakosság koncentrációs táborokba való elhurcolásának 62. évfordulójáról. Az összejövetelen izraeli vendégek is részt vettek, továbbá a városi önkormányzat képviselőjében Pázmány Péter polgármester, Nagy Frigyes és Garay László alpolgármesterek, Tibor Mikus megyefőnök, Baruch Myers pozsonyi főrabbi és Csapláros Csaba győri főrabbi. Ünnepi beszédet Kornfeld Ferenc, a helyi zsidó hitközség tiszteletbeli elnöke mondott. A második világháborúban meggyilkolt hatmillió zsidó emlékére hat fákylát gyújtottak meg.

● **A Tündérkert** művészeti fesztivál június 21–25. között a tavalyihoz hasonlóan idén is több helyszínen zajlott. Gyermektánc-ház és kézművesfoglalkozások várták az érdeklődőket a Sárga kastély udvarán, ahol fellépett a VMK mellett működő Ágacska gyermektáncsoport, a Gézengúzok bábcsoport pedig előadta Pompos meséit. Gyereklődést láthatott a közönség Mátys király bolondja címmel, s fellépett a pápai Vadvirág táncsoport is. A Jókai Színház a VMK-ban bemutatta a Mese a halott cárkisaszszonyról című előadást. A fesztivál kezdetén nyílt meg a VMK előtt Németh Ilona rendhagyó public art kiállítása, amellyel a városunkban élő nemzetközileg is elismert képzőművész az emberek másság iránti toleranciáját tette próbára.

● **Testvéregyházi találkozó Dunaszerdahelyen.** Tótkés László, Királyhágó melléki református püspök és küldöttsége két napos látogatáson járt Dunaszerdahelyen, ahol Erdélyi Géza püspökkel, a Szlovákiai Református Egyház vezetőjével folytatott megbeszélést. A tanácskozás legfőbb témája a testvéregyház-közösségi együttműködés kiértékelése volt. A küldöttek a találkozón leszögezték, hogy szükség van az egyházmegyei kapcsolatokat tartalommal való megtöltésére, a Selye János Egyetem Teológiai Karának az erdélyi Partium Egyetemmel felvett kapcsolatainak bővítésére is. A konferencián ezenkívül kezdeményezték a jövő évtől kezdődően a Partium–Felvidéki Napok évenkénti megrendezését, valamint a Határon Túli Magyarok Református Szövetségének megalakítását. Tótkés László vasárnap istentiszteletet tartott a református templomban. (dstv)

Este nyolc után permeteznek, ami kis ideig tartó zajjal jár

Szúnyogirtás – eredménnyel

Dunaszerdahely egész területén június közepétől folyik a rendszeres szúnyogirtás. Ennek, mint a város lakói szórakoztatásaként a saját bőrükön is tapasztalhatják, megvan a kétségtelen eredménye. Az emberek esténként kiülhetnek az erkélyekre vagy sétálhatnak a szabadban, miközben nem kell hadonászniuk és vakarózniuk.

A szúnyogirtás a városi termálfürdő környékén kezdődött, hogy ilyen szempontból is biztosított legyen a fürdővendégek kényelme és zavartalan kikapcsolódása. Hetente két alkalommal végzik a szúnyogirtást, természetesen az

esti órákban, amikor a szúnyogok is előmerészkednek. A város kimondottan erre a célra félmillió koronáért vásárolt egy speciális szúnyogpermetező berendezést, amely egy utánfutón van elhelyezve és szétfeckendezi a permet-

anyagot. A swingfog nevű berendezés egy ködszerű képződményt bocsát ki a levegőbe, amely nemcsak a szúnyogokat, hanem a kullancsokat is megöli.

Az emberre nézve ártalmatlan keverékről van szó, tudtam meg **Varga Lászlótól**, a városi hivatal környezetvédelmi felelősétől. A permetezést azonban csak szélcsendes időben célszerű végezni, ezért a menetrendet nagyban befolyásolja az időjárás. A szúnyogirtásnak van egy kellemetlen, a lakók által is kifogásolt velejárója, mégpedig az, hogy meglehetősen nagy zajjal jár, majdnem olyan, mintha egy helikopter repülne át a város fölött. Ráadásul a permetezés este történik nyolc óra és éjfél között. Kétségtelen, hogy az esti motorbűgás zavaró és kellemetlen, de ez esetben is érvényes az, hogy valamit valamiért. Tehát ha azt akarjuk, hogy ne szívják a vérünket a sok bosszúságot okozó szúnyogok, akkor cserébe el kell viselniük azt a néhány percig tartó zajt, amely a szúnyogirtással jár. – pve –



Komáre sa postrekujú večer po ôsmej hodine

Hlučný, ale účinný zákrok

Od polovice júna sa na celom území Dunajskej Stredy pravidelne postrekuje proti komárom. Výsledok tohto zákroku je citelný: obyvatelia mesta sa aj večer môžu kľudne poprechádzať v prírode, môžu vysedať na terasách, pričom sa nemusia chrániť pred inváziou nepríjemných komárov.

S postrekovaním sa začalo v okolí termálneho kúpaliska, aby sa aj týmto spôsobom zabezpečil bezproblémový oddych návštevníkov kúpaliska. Postreky sa vykonávajú dvakrát do týždňa, samozrejme vo večerných hodinách, v čase, keď komáre sú najaktívnejší. Mesto zakúpilo na tento účel špeciálne zariadenie za pol milióna korún. Swinfog je umiestnený na prívese, odkiaľ rozstrekuje špeciálnu látku, ktorá je účinná voči komárom aj kliešťom.

Ako sme sa od **Lászlóa Vargu**, vedúceho referátu životného prostredia na MsÚ dozvedeli, postrek je na človeka neškodný. Jeho aplikácia je však možná len v bezvetrí, preto postrekový poriadok je značne ovplyvnený aj počasím. Nepríjemným sprievodným javom postreku je hluk, ktorý kritizovali aj obyvatelia. Situácia je o to viac nepríjemná, že sa postrekuje večer od ôsmej do polnoci. Ale aj v tomto prípade platí, že niečo za niečo. Teda ak nechceme, aby komáre pili našu krv, musíme strpieť niekoľkominútový hluk postrekovača. –pve –

Výročie deportácie Židov

Pri príležitosti 62. výročia deportácie Židov z mesta a okolia Židovská náboženská obec v Dunajskej Stredě usporiadala smútočnú trýžňu. Na židovskom cintoríne prítomných privítal člen vedenia ŽNO Tibor Feldmár. Smútočného aktu sa zúčastnili aj rabin ŽNO v Győri Csaba Csapláros, bratislavský rabin František Alexander, v mene mesta primátor Péter Pázmány, viceprimátor Fridrich Nagy a László Garay, ďalej zástupcovia mnohých organizácií. Na počesť obetí holokaustu sviečku zapálili Feldmár Sándor (91), Steckler Rudolf (91), Reisz Erzsébet (87), Engel Jolán (86), ďalej Andor Weiss v mene Židov žijúcich v Izraeli, pôvodcom z Dunajskej Stredy. Rečník rabin Cs. Csapláros vyzdvihol potrebu pripomínať, aby sa už holocaust nikdy nezopakoval. František Kornfeld, čestný predseda ŽNO v Dunajskej Stredě, ktorý prežil hrôzy koncentráku vo veku 19 rokov, hovoril o tom, že nenávisť vo svete stále pretrváva.

A költségvetési bevételek java a városfejlesztést szolgálja

Az önkormányzat megvalósítja a választási programot

Július 11-én tartotta meg 26. ülését a városi képviselő-testület, amelyet Pázmány Péter nyitott meg és vezetett.

Az ülés napirendjén 21 pont szerepelt. Közte néhány, kisebb városi területingatlan helyi lakosoknak, 8 garázsstelek eladási javaslata a Jilemnický utcán, a Rózsaliget lakótelep Fő utca felőli bejáratánál kb. 400 m²-es területen többfunkciós ház beépítési terve. A három legfontosabb napirendi pont a városi nyugdíjasotthon és nyugdíjaspanzió 2006-os költségvetésének módosítása, a 2006-os városi költségvetés módosítása, a városi főellenőr II. félévi munkatervének jóváhagyása, valamint a közterület használati és parkolási övezeteket szabályozó általános érvényű rendelet módosításának a jóváhagyása volt.

A nyugdíjasellátó intézmény költségvetésének módosítását Kornfeld Tibor igazgató azzal indokolta, hogy 400 ezer korona állami költségvetési támogatás a városi költségvetés jóváhagyása után érkezett a számlára, továbbá az elszámolásnál a vártnál 150 ezer koronával magasabb lett a közüzemidíj-számla, valamint az intézmény saját bevételei is elölreláthatólag 500 ezer koronával meghaladják a tervezettet. A 2006-os városi költségvetés módosítására

azért van szükség, hogy a bevételi oldalon megjelenhessen az évközben jóváhagyott, vagyoneértékesítésből származó bevétel, illetve a kiadási oldalon számolni lehessen a városfejlesztési program növekvő költségeivel. Az év közben jelentkező többletbevétel ugyanis zömmel fejlesztési célokat szolgál. Tételesen 7,86 millió koronát fordít az

VMK belső átalakítására, 2 milliót a Kertész utca javítására, 3,6 milliót a Karcsai úti szükséglakásokra, 1,45 milliót a futballstadion lelátóinak felújítására, 2,1 milliót a Sládkovič utca csatornázására, 3 milliót szoborállításra és parkosításra a városháza mellett, 530 ezret a KMG új autóparkolójára, 800 ezret az Észak II. lakótelepi új autóparkolók-

noki úttal összekötő helyi út kiépítésére. Az egyéb kiadások rovatában például az önkormányzat 1 millió 150 ezer koronára emelte a városi tömegközlekedés támogatását, hogy elejét vegye a buszjáratok megszüntetésének. A mentálisan sérült gyermekek szociális ellátó központjának átépítésére 300 ezer korona jut, közhasznú munkálatokra, mint pl. gyermekjátzóterek javítása, fakivágás, közlekedési jelzőtáblák cseréje, esővíz-elvezető aknák tisztítása, több mint 2 millió korona.

A felsorolásból jól kivehető, hogy a városi ingatlanvagyon értékesítéséből származó bevételeket ténylegesen a lakossági igényeket szem előtt tartó városfejlesztésre költi az önkormányzat. A munkálatok egy része már elkészült, más része folyamatban van, vagy rövidesen elkezdődik, hogy a tervezett létesítmények minél előbb rendeltetészerűen szolgálják városunkat.

A parkolási rendszabályzat módosítását az indokolta, hogy a parkolóhelyek számának bővítése nyomán a kijelölt II. parkolási zónába új parkolási területeket, mégpedig a Városháza teret és a Galántai út egy részét kellett besorolni. Az új általános érvényű rendelet szeptember 1-től hatályos. **-kgy-**



Módosult a parkolási rendszabályzat is

önkormányzat a szabadidőpark és sportközpont befejezésére, 9,5 milliót a városi parkok és zöld területek felújítására, 2,8 milliót a Bacskák utca felújítására, 1,6 milliót a Kisudvarnoki út-Gyurcsó István útkeresztesződés jelzőlámpás kialakítására, 2,8 milliót a Rózsaliget lakótelepi piactér kiépítésére, 9,2 milliót a

ra, 250 ezret a Szabó Gyula utcai gyalogjáró, 1 milliót a Perfects színház javítására, 700 ezret a temető szociális helyiségeire, 31 milliót a Vámbéry téren a föld alatti parkolóházra, 300 ezret a Smetana ligeti alapiskola sportpályája melletti öreg épület eltávolítására és 4 milliót a Sport utcát a Kisudvar-

DUNASZERDAHELYI NYÁR 2006

2006. AUGUSZTUS 12. (SZOMBAT)

20.00: **KORÁL** - koncert
Helyszín a városi szabadidőpark - VÁROSLIGET

2006. AUGUSZTUS 13. (VASÁRNAP)

CSALÁDI VASÁRNAP - VÁROSLIGET

17.00: Gyermekprogram, kézműves-foglalkozások
(agyagozás, gyöngyfűzés, papírhajtogatás, bőroázás, portrérajzolás...)

18.00: **RÚZSA MAGDOLNA** koncertje

19.00: **FAJNLY** zenekar koncertje

ifj. Banyák József vezetésével

20.00: Világslágerek, operettmelódiák, közreműködik: **Kollár Kati**

20.30: **UTCABÁL Tilajčik Imivel és DJ Strogival**

2006. AUGUSZTUS 20. (VASÁRNAP)

18.00: Szent István-napi ünnepség
Köszöntő: **Pázmány Péter**, polgármester
Ökumenikus istentisztelet
Ünnepi beszéd: **Petheő Attila**, történész
A **KOR-ZÁR** együttes koncertje
Helyszín a Szent István tér

2006. AUGUSZTUS 27. (VASÁRNAP)

18.00: SZTARCAMP - MAGYAR KÖNNYŰZENEI VÁNDORFESZTIVÁL
Hazai tehetségek bemutatkozása, majd **CHARLIE** és vendégei koncertje
Helyszín a városi szabadidőpark - VÁROSLIGET

Prevažná časť príjmov z predaja majetku mesta slúži na rozvoj mesta

Samospráva plní volebný program

11. júla sa uskutočnilo 26. zasadnutie Mestského zastupiteľstva, ktoré otvoril a viedol primátor Péter Pázmány.

Na programe bolo 21 bodov. Medzi nimi schválenie niekoľkých menších odpredajov mestských pozemkov pre obyvateľov mesta, 8 parciel na výstavbu individuálnych autogaráží pre vopred neurčených záujemcov, návrh zástavby časti pozemku na sídlisku Ružový háj na účely výstavby polyfunkčnej budovy. Najdôležitejšie body programu tvorili zmena rozpočtu Domova dôchodcov a Domova – penzióna pre dôchodcov (DD a DPD) na rok 2006, zmena rozpočtu mesta na rok 2006, návrh plánu kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na II. polrok 2006, ďalej novela Všeobecne záväzného nariadenia (VZN) o dočasnom parkovaní na vyhradenom priestore verejného priestranstva na území mesta.

Zmenu rozpočtu DD a DPD riaditeľ Tibor Kornfeld odôvodnil tým, že dotácia zo štátneho rozpočtu v sume 400 tisíc Sk bola prevedená na účet inštitúcie až po prijatí mestského rozpočtu, ďalej správca budovy vyúčtovalo v máji nedoplatok 150 tisíc Sk za služby, a napokon vlastné príjmy ústavu budú oproti

plánovaným o 500 tisíc Sk vyššie. Zmena rozpočtu mesta na rok 2006 je potrebná preto, lebo príjmy z predaja majetku mesta schváleného medzičasom sa musia objaviť na strane príjmov, nadväzne na to na strane výdavkov sa počíta so zvýšenými výdavkami na rozvojový program mesta.



Zmenilo sa aj nariadenie o dočasnom parkovaní

Naviac príjmy počas roka prevažne slúžia rozvojovým cieľom. Konkrétne na rozvojový program nasledovné akcie: dokončenie areálu voľného času 7,86 mil. Sk, GO chodníkov a zelene v parkoch 9,5 mil., oprava Bacsákovej ulice 2,8 mil., semafor na križovatke Malodvornícka-u. I. Gyurcsóa 1,6

mil., prestavba interiéru MsKS 9,2 mil., trhovisko Ružový háj 2,8 mil., oprava Záhradníckej u. 2 mil., núdzové byty na Kračanskej ceste 3,6 mil., Go tribún futbalového štadióna 1,45 mil., kanalizácia Sládkovičovej ulice 2,1 mil., parkovisko pri GSMU 530 tis., socha a par-

športová-Malodvornícka 4 mil.

Mestská samospráva na príklad v bode ostané výdavky rozpočtu zvýšila dotáciu na mestskú hromadnú dopravu na 1,15 miliónov korún, aby predišla zrušeniu autobusových liniek. Prestavba budovy CSS pre deti s mentálnym postihom stála 300 tisíc Sk. Na verejnoprospešné práce ako oprava destkových ihrísk, výrub stromov, obnova dopravného značenia a čistenie uličných vpustí sa vynaloží vyše 2 miliónov korún.

Z vymenovaných akcií je zrejme, že príjmy z predaja majetku mesta samospráva reálne vynakladá na rozvojový program, ktorý je postavený na skutočných potrebách obyvateľov. Viacero prác už dokončili, niektoré momentálne prebiehajú, alebo sa čoskoro začnú, aby plánované objekty mohli slúžiť svojmu účelu a občanom.

K menšej zmene VZN o dočasnom parkovaní motorových vozidiel na vyhradenom priestore verejného priestranstva na území mesta došlo z dôvodu, že v dôsledku rozširovania parkovacích miest je potrebné doplniť II. zónu o Radničné námestie a časť Galantskej cesty. Nové VZN nadobúda účinnosť 1. septembra 2006.

-kgv-

DUNAJSKOSTREDSKÉ LETO 2006

12. AUGUSTA 2006. (SOBOTA)

20.00: Koncert skupiny **KORÁL**
Mestský park kultúry a športu

13. AUGUSTA 2006. (NEDELA)
NEDELA S RODINOU

17.00: Detský program - tvorivé dielne
18.00: **RÚZSA MAGDOLNA** (koncert)
19.00: Koncert skupiny **FAJNLY**
20.00: Koncert populárnej hudby
(známe melódie, operety - **Kati Kollár**)
20.30 Uličná zábava - **Imi Tilajčík** a **DJ Strogi**

Mestský park kultúry a športu

20. AUGUSTA 2006. (NEDELA)

18.00: **Deň sv. Štefana - Námestie sv. Štefana**
Okumenická bohoslužba
Slávnostný príhovor: **Péter Pázmány**, primátor mesta
Attila Petheő, historik
Koncert skupiny **KOR-ZÁR**

27. AUGUSTA 2006. (NEDELA)

18.00: **SZTARCAMP – MAĎARSKÝ PUTOVNÝ FESTIVAL MODERNEJ HUDBY**
Hostia : **Charlie** a iní

Mestský park kultúry a športu



A Bacsák utca új arculatot kapott. Végig új aszfaltburkolattal vonták be, a felső végéhez közel gépkocsiparkoló is létesül.

Bacsákova ulica v novom šate. Pribudol nový asfaltový povrch a neďaleko horného konca sa vybuduje aj nové parkovisko.

Városfejlesztés – képekben

Új utak, járdák, gépkocsiparkolók épülnek

A széles körű városfejlesztési program lendületesen haladó és jól látható része a helyi úthálózat rekonstrukciója, a gyalogjárdák és gépkocsiparkolók bővítése, a pihenőparkok, zöldfelületek felújítása. Színes oldalunkon az utóbbi hónapok ilyen jellegű munkálatainak eredményét igyekszünk bemutatni olvasóinknak, akik különben városlakóként és választópolgárként napról-napra maguk is tapasztalhatják, hogy az önkormányzat nagy hangsúlyt fektet a mind a gyalogosok, mind pedig az autósok igényeinek kielégítésére.



Sikabonyba a Mező utcáról már az új út mellett új gyalogjárda is vezet

Z Polnej ulice do Malého Blahova vedľa novej cesty vedie už aj nový chodník.



Az állomási park komplex felújítása a befejezéséhez közeledik / Komplexná rekonštrukcia mestského parku pri železničnej stanici je v záverečnej fáze.



A megújult állomási parknál nagy gépkocsiparkoló is épült

Na konci parku pri železničnej stanici pribudlo nové parkovisko.



A Kortárs Magyar Galéria mellett a Vermes villánál újabban gépkocsiparkoló várja az autósokat

Najnovšie aj vedľa budovy Galérie súčasných maďarských umelcov pri Vermesovej vile privíta motoristov parkovisko.

Rozvoj mesta – na obrázkoch

Nové cesty, chodníky a autoparkoviská vo výstavbe



Kerékpárútnak is megfelelő, új gyalogsjárdák hálózzák be a Vásártéri pihenő- és sportközpont melletti árnyas parkot

Nové chodníky, vhodné aj ako cyklotrasy v parku pri centre oddychu a športu na Trhovisku.

Súčasťou rozsiahleho rozvojového programu mesta je aj rekonštrukcie miestnych komunikácií, budovanie nových chodníkov a autoparkovísk, ako aj rekonštrukcie mestských parkov a zelených plôch. Na farebnej strane DH chceme prezentovať výsledky týchto prác, hoci naši čitatelia aj ako občania a voliči denne zisťujú, že mestská samospráva kladie veľký dôraz na uspokojovanie potrieb chodcov, ale i majiteľov motorových vozidiel.



Sikabonyban a csatornahálózat kiépítését az úthálózat felújítása követte

V Malom Blahove po vybudovaní kanalizácie nasledovala rekonštrukcia miestnych komunikácií.

(kgv)

Parlamenti választások, Dunaszerdahelyen országos átlag feletti volt a részvétel

Járásunkban volt a legnagyobb választási kedv – tarolt az MKP

Alacsony, 54,67%-os részvétel mellett az ellenzéki Smer győelmét hozták a június 17-i előrehozott parlamenti választások. A négy évvel ezelőtti felállt kormány pártjai mindössze 65 parlamenti mandátumhoz jutottak. Kiestek a parlamentből a kommunisták és az Új Polgár Szövetsége (ANO), nem jutott be a törvényhozásba a Szabad Fórum, négy év szünet után viszont ismét parlamenti párttá vált a Szlovák Nemzeti Párt. A Magyar Koalíció Pártja – akárcsak négy évvel ezelőtt – 20 mandátumhoz jutott. A legutóbbi választások győztese, a HZDS alaposan meggyőülve folytathatja tevékenységét a parlamentben.

Részvétel

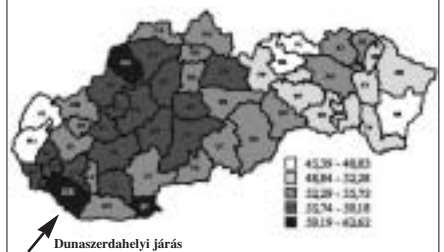
Az alacsony választási részvételt illetően üde színfoltot jelentett a Dunaszerdahelyi járás, ahol Szlovákia valamennyi járását tekintve a legnagyobb volt a választási aktivitás. Az országos átlag feletti részvétel volt Dunaszerdahely városában is, annak ellenére, hogy a városokban alacsonyabb volt az átlagos részvétel (53,32), mint a falvakban (56,42%)



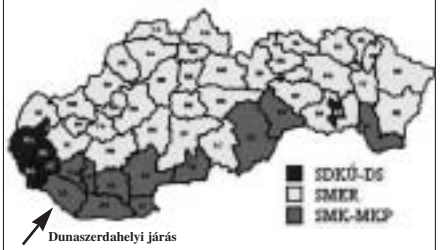
tenciális választópolgárainak mozgósításával, hiszen a mintegy 15 ezer magyar dunaszerdahelyi választópolgárból több mint hatezer távol maradt a választásoktól.

A dunaszerdahelyi eredmények egyik érdekessége, hogy a Smer hajszálpontosan annyit kapott, mint a HZDS.

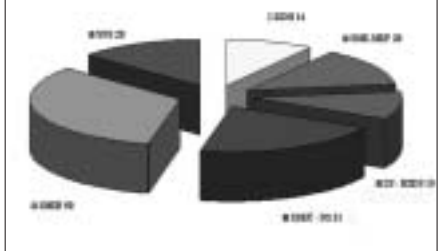
A választási részvétel alakulása Szlovákia választókerületeiben



Győzelmi térkép Szlovákia választókerületeiben



A parlamenti mandátumok megoszlása



Részvétel	Választópolgár	Szavazott arány (%)	
Szlovákia	4 272 517	2 335 917	54,67
DS-járas	93 041	58 266	62,62
Dunaszerdahely	19164	10 849	56,61

A 19 dunaszerdahelyi választókerület közül 14-ben volt az országos átlag feletti a választási aktivitás.

Dunaszerdahelyen az érvényes szavazatok száma 10761 volt, 127 személy érvénytelenül szavazott vagy nem dobta az urnába a szavazatát. 13-an külföldről adták le szavazatukat.

Eredmény

Mivel a Dunaszerdahelyi járás, és azon belül Dunaszerdahely a nemzetiségi megoszlást tekintve nagyban különbözik a szlovákiaitól, érthető, hogy ez a választási eredményekben is megmutatkozott. A Dunaszerdahelyi járásban csak a Magyar Koalíció Pártja (MKP) teljesítette a parlamentbe jutáshoz szükséges 5%-ot,

míg Dunaszerdahelyen ez az MKP mellett a Szlovák Kereszténydemokrata Uniónak (SDKU) is sikerült. Egyébként járási és városi szinten elmondható, tarolt az MKP.

A legutóbbi (2001) népszámlálás szerint Dunaszerdahely 23 519 lakosából 18 756 vallotta magát magyar nemzetiségűnek, ami a lakosság 80%-a, ennél az MKP most járásunkban és városunkban is jobb eredményt ért el. Mégsem mondható el, hogy elégedett lehet az MKP po-

Pártok	Smer	SDKÚ	SNS	MKP	HZDS	KDH
Szlovákia	671 185 29,14%	422 815 18,35%	270 230 11,73%	269 111 11,68%	202 540 8,79%	191 443 8,31%
DS-járas	1879 3,24%	2797 4,83%	409 0,7%	49923 86,31%	954 1,64%	392 0,67%
Dunaszerdahely	392 3,64%	684 6,35%	91 0,84%	8820 81,96%	392 3,64%	65 0,6%

Preferenciaszavazatok

A választópolgároknak módjukban állt, hogy módosítsák az eredeti pártrendet. A választási törvény értelmében maximum négy jelölt sorszáma karikázhatták, és ha ezek száma eléri a párt össz-szavazatainak 3%-át, akkor a preferenciaszavazat a döntő a pártlista sorrendjének alakulásában, ellenkező esetben (3% alatt) marad az eredeti sorrend.

Következő táblázatunkban közöljük az MKP parlamentbe jutott képviselőinek nevét, a mostani és 2002-es preferenciaszavazati számát, valamint azok abszolút és relatív különbségét is. (+ előjel: növekvő népszerűség, – előjel: csökkenő népszerűség)



A polgármester a választásokról

Városunk polgármestere, Pázmány Péter egyúttal az MKP járási elnöke is. Mivel régióinkban az MKP tarolt, őt kértük meg a választási eredmények értékelésére.

– Örömmel tölt el az, hogy nemcsak Dunaszerdahelyen, hanem a járásban is az emberek tisztában voltak a parlamenti választások fontosságával. A többi magyarok által lakott régióknak is példát mutattak és más településekhez hasonlítva a legmagasabb részvételi arányt könyvelhettük el városunkban. és ennek megfelelően a Magyar Koalíció Pártja kiváló eredményt ért el.

● **Fél éve, a megyei választásokon totális választói érdektelenség, most viszont lényegesen megugrott a szavazási kedv? Mivel magyarázható ez a megnövekedett választói aktivitás?**

– Valóban, fél éve a padlón volt a szavazási kedv, míg a parlamenti választásokon lényegesen megugrott. Most egy ellentétes választói magatartást tapasztalhattunk, mint a tavalyi megyei választásokon, amikor a második fordulóban alig több mint 10 százaléknyi választásra jogosult személy járult az urnához. Nem is csoda, hiszen a választók nem egészen tudták felmérni a megyei választások jelentőségét – de ezért nem őket hibáztatom. Meggyőződésem, hogy a megyei képviselők és a helyi szervezetek sem folytattak megfelelő felvilágosító munkát. Másrészt a választók biztosak voltak abban, hogy mind a nyolc képviselői helyre befutnak az MKP jelöltjei, ami egyébként meg is történt.

● **Felállt az új kormánykoalíció, amelyet Fico, Slota és Mečiar neve fémjeléz, a sajtó leggyakrabban katasztrófakoalícióként emleget.**

– Az új kormány ismeretében is azt vallom, hogy az önkormányzatoknak élniük kell az meglehetősen széles körű lehetőségeikkel. Szerencsére, a kilencvenes években elfogadott számos törvény közül az önkormányzatokra vonatkozó az egyik legsikerültebb, legalábbis én így látom. Mára már az önkormányzatok kezében összpontosul a hatáskörök nagy része, ezért a lehetőségeink sokkal nagyobbak, mint mondjuk a Mečiar-korszakban. A megyei képviselőtestületben a galántaiakkal együtt az MKP - nek 15 képviselője van, s ha megfelelően érvényesítjük jogainkat és színvonalas projekteket adunk be, akkor az érdekvérvényesítéssel nem lehet gond.

● **A magyarellenes kirohanásairól hírhedt Slota-párt is ott van a kormányruznál, s olyan lépések sem kizártak, amelyet régióinkban és városunkban feszültséget okozhatnak.**

– Feszültség alakulhat ki az oktatásügy területén, de meg kell említenem, hogy saját városi tanügyi hivatalt hoztunk létre, ez felügyeli a városi alapiskolákat és óvodákat. Ennek megfelelő hatásköre van, együttműködik a városi hivatallal és ha netán a nemzetiségi oktatásra nyomást fognak gyakorolni, reményeim szerint kellőképpen tudunk majd reagálni. Ismétlem, most azonban más a helyzet, mit a Mečiar-érában, amikor az utcára kellett vonulnunk magyar iskoláink védelmében, de akkor a jogköreink is jóval kisebbek voltak.

–pve-

Végző sorsszám	Név	Eredeti sorsszám	Preferencia-szavazatok, 2006	%, 2006	Preferencia-szavazatok, 2002	Prof. szavazatok, különbség 2006–2002	%, 2002	%, 2006–2002
1.	Bugár Béla	(1.)	179 237	66,6%	205092	(–25855)	63,9%	(+2,7%)
2.	Csáky Pál	(2.)	110 799	41,1%	140181	(–29382)	43,7%	(–2,6%)
3.	Bárdos Gyula	(3.)	53 194	19,8%	47910	(+5284)	14,9%	(+4,9%)
4.	Szigeti László	(5.)	43 436	16,1%	22300	(+21136)	6,9%	(+9,2%)
5.	Duray Miklós	(4.)	35 954	13,4%	34073	(+1881)	10,6%	(+2,8%)
6.	Simon Zsolt	(10.)	32 765	12,2%	2002-ben nem indult			
7.	Bastrnák Tibor	(18.)	19 086	7,1%	15626	(+3460)	4,9%	(+2,2%)
8.	Köteles László	(8.)	14 442	5,4%	12162	(+2280)	3,8%	(–1,6%)
9.	Gyurovszky László	(7.)	14 414	5,4%	28850	(–14436)	9,0%	(–4,6%)
10.	Miklós László	(13.)	13 590	5,0%	8922	(+4668)	2,8%	(+2,2%)
11.	Farkas Iván	(6.)	13 134	4,9%	5158	(+7976)	1,6%	(+3,3%)
12.	Berényi József	(12.)	12 447	4,6%	7898	(+4549)	2,5%	(+2,1%)
13.	Sárközy Klára	(9)	11 606	4,3%	6271	(+5335)	2,0%	(+2,3%)
14.	Andruskó Imre	(37.)	10 110	4,1%	2192	(+7978)	0,7%	(+3,4%)
15.	Szigeti János	(23.)	10 240	3,8%	4542	(+5698)	1,4%	(+2,4%)
16.	Pásztor István	(16.)	10 125	3,8%	5404	(+4721)	1,7%	(+2,1%)
17.	Szögedi Anna	(17.)	9 479	3,5%	2002-ben nem indult			
18.	A. Nagy László	(11.)	7 675	2,9%	12591	(–4916)	3,9%	(–1,0%)
19.	Gál Gábor	(14.)	7 113	2,6%	5247	(+1886)	1,6%	(+1,0%)
20.	Bíró Ágnes	(15.)	5 616	2,1%	2002-ben nem indult			

Dunaszerdahelyiek az MKP listáján

A Magyar Koalíció Pártja 20 parlamenti képviselője közül ezúttal egy sem jutott be Dunaszerdahely városából. A 150 fős MKP-választási listán nyolc dunaszerdahelyi jelölt neve szerepelt, azonban valamennyien olyan alacsony sorszámmal, amely eleve nagyon csekély esélyt adott a parlamentbe jutásra. Táblázatunkban ismertetjük az ő adataikat, valamint azt is, hogy az MKP dunaszerdahelyi választópolgárainak hány százaléka „karikázta” be az ő sorszámaikat.

Sorszám	Név	Preferenciaszavazatok száma az egész országban	Preferenciaszavazatok száma Dunaszerdahelyen	Dunaszerdahelyi preferenciaszavazatok aránya
60.	Keszegh Pál	2162	788	8,9%
68.	Bugár Zoltán	1773	480	5,4%
78.	Hulkó Gábor, ifj	758	244	2,8%
90.	Nagy Frigyes	185	88	1,0%
94.	Zirig Ferenc	260	105	1,2%
106.	Garay László	199	108	1,2%
117.	Cseh József	170	70	0,8%
140.	Ibolya Olivér	280	113	1,3%

Parlamentné voľby: v okrese Dunajská Streda zaznamenali nadpriemernú účasť

V našom regióne bodovala SMK



zloženie okresu. V našom okrese len Strana maďarskej koalície prekročila 5-percentný prah, kým v meste sa to podarilo aj SDKU.

Účasť	Počet vš. voličov	Volilo	pomer (%)
Slovenská republika	4 272 517	2 335 917	54,67
Okres Dunajská Streda	93 041	58 266	62,62
Mesto Dunajská Streda	19164	10 849	56,61

Mimochodom na okresnej i mestskej úrovni bodovala hlavne SMK. Smer dostalo navlas toľko hlasov, ako HZDS.

Región/ Strany	Smer	SDKU	SNS	MKP	HZDS	KDH
Slovenská republika	671185 29,14%	422815 18,35%	270230 11,73%	269111 11,68%	202540 8,79%	191443 8,31%
Okres Dunajská Streda	1879 3,24%	2797 4,83%	409 0,7%	49923 86,31%	954 1,64%	392 0,67%
Mesto Dunajská Streda	392 3,64%	684 6,35%	91 0,84%	8820 81,96%	392 3,64%	65 0,6%

UMIESTNENIE DUNAJSKOSTREDČANOV

Do parlamentu sa nedostal ani jeden kandidát z nášho mesta, hoci na kandidátke SMK ich štartovalo až osem. Boli však na takých miestach, že nemali šancu prebojovať sa do prvej dvadsiatky. V nasledujúcej tabuľke uvádzame počet preferenčných kandidátov z Dunajskej Stredy.

Por. číslo	Meno	počet pref. hlasov v celoštátnom m merítke	počet pref. hlasov z okresu	preferencie v % vyjadrení
60.	Pál Keszegh	2162	788	8,9%
68.	Zoltán Bugár	1773	480	5,4%
78.	Gabriel Hulkó, ml.	758	244	2,8%
90.	Fridrich Nagy	185	88	1,0%
94.	František Zirig	260	105	1,2%
106.	Ladislav Garay	199	108	1,2%
117.	József Cseh	170	70	0,8%
140.	Olivér Ibolya	280	113	1,3%

Pri nízkej, 54,67 percentnej účasti v parlamentných voľbách sa víťazom predčasných volieb, ktoré sa konali 17-ho júna, stal opozičný Smer. Strany bývalej vládnej koalície obsadia len 65 z možných 150 kresiel. Vypadli z parlamentu komunisti a Aliancia nového občana. Ani Slobodné fórum Zuzany Martinákovvej nedokázalo prekročiť 5-percentný prah. Dostala sa však do parlamentu Slovenská národná strana. Strana maďarskej koalície podobne, ako pred štyrmi rokmi, dostala 20 mandátov. HZDS sa so značnou stratou prebojovalo do parlamentu.

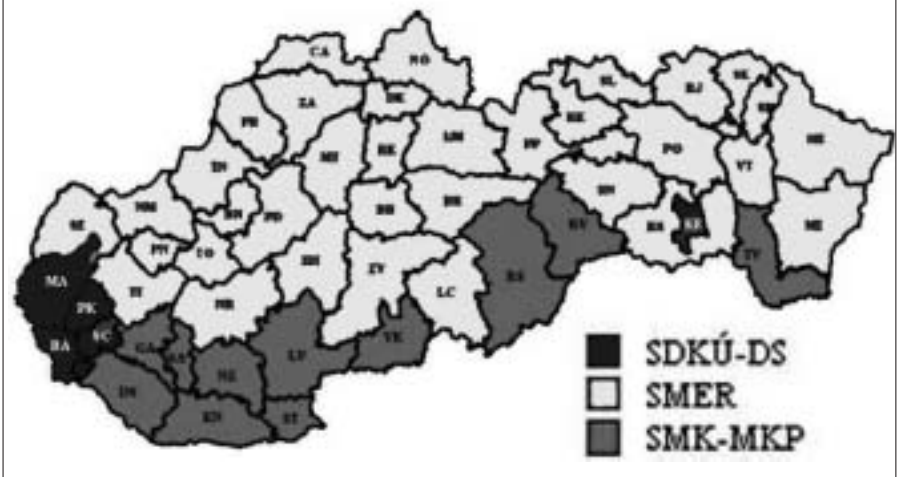
ÚČASŤ

Naproti nízkej účasti v celoštátnom meradle, účasť voličov v okrese Dunajská Streda prevýšila ostatné okresy. Nadpriemerná účasť sa zaznamenala aj v samotnom okresnom sídle. Z 19 volebných okrskov bola nadpriemerná účasť v 14-tich. V Dunajskej Stredě odovzdalo platné hlasy 10 761 voličov, 127 občanov nehlasovalo alebo odovzdali neplatný hlas.

VÝSLEDKY

Výsledky volieb kopírovali národnostné

Víťazi v jednotlivých okresoch Slovenskej republiky



Vajdasági küldöttség járt a városházán

„Nálunk a szlovák és a magyar is hivatalos nyelv”

A vajdasági autonóm terület háromtagú parlamenti küldöttsége július 4-én a városházán járt, ahol a vendégeket Nagy Frigyes alpolgármester fogadta. A nagyszombati megyében tartózkodó háromtagú vajdasági küldöttséget elkísérte Dunaszerdahelyre Kvarda József helyettes megyefőnök is.

A delegációt a horvát nemzetiségű parlamenti alelnök, **Martin Zloch** vezette, aki hangsúlyozta, hogy az ő régiójuknak és a Csallóköznek sok a közös vonása. Hasonló a táj és a Vajdaságban is túlsúlyban van a mezőgazdaság, valamint nemzetiségi összetétel szempontjából is vegyes lakta terület, ahol ugyan a szerbek alkotják a lakosság 60 százalékát, de a fennmaradó negyvenet még további 24 nemzetiség alkotja, köztük a legnagyobb létszámú a magyar közösség. Mint a parlamenti alelnök hangsúlyozta, a Vajdaságot autonóm kormány és parlament igazgatja, mindkét testületben képviselve van a vajdasági magyarok pártja



Martin Zloch vajdasági parlamenti alelnök Nagy Frigyes dunaszerdahelyi alpolgármester és Kvarda József nagyszombat-megyei alispán társaságában

is. *Büszkék vagyunk arra, hogy nálunk öt hivatalos nyelv van, beleértve a magyart és a szlovákot is, akárcsak arra, hogy ezeken a nyelveken is fel lehet szólalni a parlamentben,* hangsúlyozta Martin Zloch a fogadáson. Majd tájékoztatott arról, hogy a vajdasági dele-

gáció mostani látogatásakor függelékkel írta alá ahhoz a két évvel ezelőtt megkötött együttműködési szerződéshez, amely további lehetőségeket kínál a vajdasági autonóm terület és a nagyszombat megyei önkormányzatok és civil szerveződések sokolda-

lúbb kapcsolatainak kibontakoztatásához. Kvarda szerint az ilyen jellegű regionális együttműködés azért is fontos, mert Szerbia nem tagja az Európai Uniónak és ez a kapcsolatrendszer új távlatokat nyithat a regionális együttműködés előtt.

–pve

Poslanci zo Srbska navštívili aj mestský úrad

Rozširuje sa spolupráca s Vojvodinou

Počas nedávnej návštevy troj-člennej delegácie poslancov Autonómnej oblasti Vojvodina (Srbsko) v Trnavskom samosprávnom kraji podpísali dodatok k existujúcej zmluve o vzájomnej regionálnej spolupráci.

Ten by podľa podpredsedu trnavskej župy **Józsefa Kvardu** mal vytvoriť rámec pre skvalitňovanie regionálnej spolupráce medzi Autonómnou oblasťou Vojvodina (Srbsko) a Trnavským samosprávnym krajom, a vytvoríť podmienky pre úzke kontakty predovšetkým medzi samosprávami a civilným sektorom oboch regiónov v oblasti kultúry a cestovného ruchu. Podľa J. Kvardu je to významné aj preto, lebo Slovenská re-

publika je už členom Európskej únie, kým Srbská republika nie. Medzi oboma regiónmi je mnoho paralelov, v oboch prevláda poľnohospodárstvo a žije vedľa seba viacero etník, domnieva sa podpredseda chorvátskej národnosti 120-členného parlamen-

tu Autonómnej oblasti Vojvodina **Martin Zloch**. Ako uviedol počas návštevy na radnici v Dunajskej Stredě, ich delegácia reprezentuje multietnický región, kde okrem srbskej väčšiny 40 percent obyvateľstva tvoria predstavitelia 24 menšín, medzi nimi sa na-

chádza aj početné slovenská a maďarská komunita. *Sme hrdí na to, že u nás existuje 5 úradných jazykov a poslanci nášho regionálneho parlamentu môžu hovoriť na schôdzach samozrejme aj slovensky, aj maďarsky,* zdôraznil na pracovnom stretnutí na mestskom úrade v Dunajskej Stredě. Hostí privítal na radnici viceprimátor **Fridrich Nagy**, potom spoločne navštívili aktuálne výstavy Žitnoostrovského múzea ako i Vermesovej vily.

Trnavský samosprávny kraj a Autonómna oblasť Vojvodina podpísali dohodu o vzájomnej spolupráci na jar roku 2004, keď Slovensko ešte nebolo členom Európskej únie.

–pve





Egy rózsaszál szebben beszél...

GYÓRY SZILVESZTER dunaszerdahelyi rózsakertjének kapuja fölött futórózsa alkotja a boltívet. Odabent virágzás idején az ezer-egy éjszaka meséibe illő látvány fogadja a látogatót. A házigazda Szlovákia legnevesebb amatőr rózsanevelője, a 600 fajtából álló gyűjteménye a legnagyobb magán rózsagyűjtemény odahaza, benne a legtöbb, száz, magyar nemesítésű rózsával. Nemcsak ért a rózsához, de beszélni is tud róla, ha kell, megállás nélkül. A törpe és talajtakaró rózsákra specializálódott, ezekből 11, illetve 5 elismert fajtát nemesített ki, meg három futórózsát.

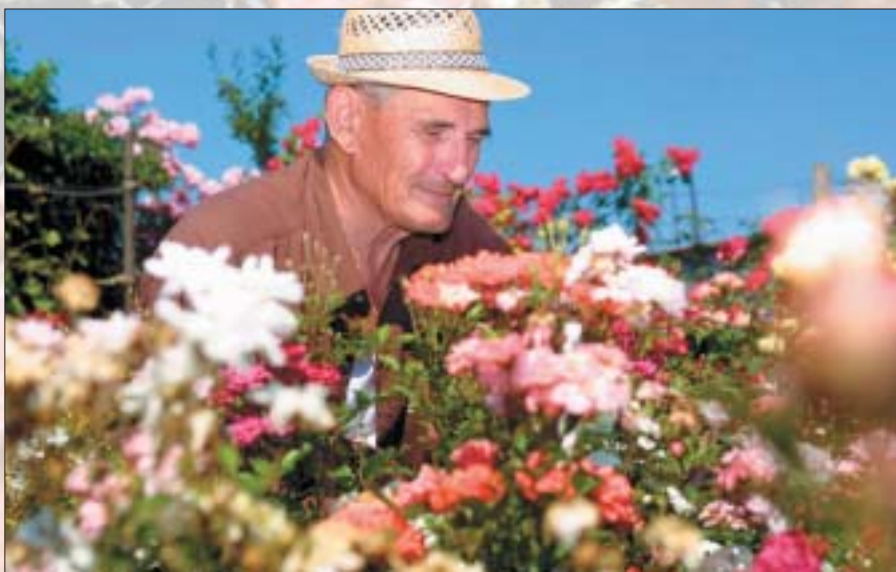
No de, hogyan lesz egy hetven éves, nyugalmazott hajógépészből rózsanevelő- és gyűjtő?! Ahogy mondja, a világ tengereit járva csodás kikötővárosokba is eljutott. Farum király Egyiptom ten-

gerpartján álló nyári palotájának ezer színben pompázó rózsakertje megmaradt emlékezetében, talán ott bűvölték el és ejtették rabul örökre a rózsák. 1987-ben vásároltak egy apró kertet a vasút mel-



A mutációk a Paul's Scarlet Climber fajtán keletkeztek, így született az emeletes rózsza

letti kerttelepen. Az első rózsatelepítés balul sikerült, a több színben vásárolt és várt tíz tő végül mind egyforma lett... Az idő teltével aztán az akkurátus „rózsateremtő” egyre előbbre jutott a kedvtelésében, szakértelme, szaktudása fokozatosan bővült, eljárt a kiállításokra, s neve a szakmai körökben is ismertté vált.





Hogy nagy lokálpatrióta és családszerető ember, azt rózsáinak nevével igazolja. Az első saját nemesítésű rózsája, a Rylona a feleség nevét (Ilona) örökíti meg. Majd a lány, Tünde után lett a Rynde, fia, Attila neve a Ryttila rózsában marad fenn. S bennük persze a kezdő betűk a Győry név utolsó két betűje, a Ry. A vő, Gyuszi neve sem maradt ki, na meg a szeretett unokák rózsáin: Sára, Anna Boróka, Zóra Lili és Imola. De a több sem akármilyen. Például Beys (Bős), Challoucz (Csallóköz), Eperyes, Hybe (Balassi nyugvóhelye), Methawfelde (Mátyusföld) Talas (a szülőfalu, Tallós). Vagy a nagy személyiségek, Amadé László, Balassi Bálint, Bihari János, Raul Wallenberg, Vámbéry Ármin, Jehuda Assád is Győry Szilveszternek köszönhetően kerültek be rózsáin a katalógusokba... Akárcsak Comtesse Mária Henrietta, a múlt század legnagyobb rózsagyűjteményének tulajdonosa, az elismert nemzetközi szaktekin-tély, akiről ugyan már életében is neveztek el rózsát.



S hogy mire büszke a leginkább? Szerényen mosolyogva magyarázza, hogy tavalytól az angol Royal National Rose Society tagja, ami nem más, mint a világ leghíresebb rózsaklubja. Szlovákiából egyedül! S hogy van-e rózsza tövis nélkül? Van is, meg nincs is, válaszolja. Már mutatja is az egyik fajtát, amelyen tényleg alig látható tövis, de Győry Szilveszter rózsakertjében olyan rózsához is elvezet, amelynek szárán félelmetesen nagy tövisek ágaskodnak. Igazi különlegesség az „emeletes” rózsza is, egy mutáns, egymás fölött sorakozó virágokkal. Fényképezés és bemutatás közben utánozhatatlan gondossággal hajol oda egy-egy növényhez, szinte apai szeretettel fogja kézbe a kényes szirmú rózsafejet. S a virág válaszol, egy különös nyelven, amelyet csak a beavatottak értenek és beszélnek. Mint Győry Szilveszter...

Kép és szöveg: -kgy-



Ha kell, Ilona asszony is besegít. Jutulma, hogy férjeura rózsát nevezett el róla...



Megjutalmazták a tanulmányi versenyek legjobbjait

A Dunaszerdahelyi járás sikeres alapiskolás tanulói és tanárai találkoztak azon a hagyományos rendezvényen, amelyen ünnepélyes keretek között jutalmazták meg a tanulmányi versenyek első három helyezettjét. A Nagyszombati Kerületi Tanügyi Hivatal és a Dunaszerdahelyi Városi Szabadidőközpont szervezésében lezajló földrajzi-, matematikai-, fizikai-, biológiai-, kémiai tantárgyi versenyeken, valamint a pitagoraszi, archimédeszi tanulmányi olimpián, illetve az irodalmi és képzőművészeti versenyeken több száz alapiskolás és nyolcosztályos gimnazista mérte össze tudását az elmúlt tanévben is. Közülük 158-an kaptak meghívást a Perfects Rt. konferenciatermébe, hogy sikeres szereplésüket könyvvel is jutalmazzák a rendezők. Dunaszerdahelyről a következő tanulók kaptak jutalmat: Simon Attila, Oriskó Denisza - Kodály Zoltán AI, Mészáros Kristóf, Horváth Ágnes, Rásó Júlia - Vámbéry Ármin Nyolcosztályos Gimnázium, Tóth Márton - Jilemnický utcai AI, Bartal Márton, Szalay Viktória, Domsitz Gábor, Nagy Tibor - Vámbéry Ármin Nyolcosztályos Gimnázium, Ambrus Richard - Gimnázium Csiba Kinga, Oriskó Denisza, Nagy János - Kodály Zoltán AI, Papp Borbála - Vámbéry Ármin AI, Varga Dávid, Kürty Attila - Szabó Gyula AI, Bartal Ágnes - Szent János Egyházi AI, Papp Barnabás, Sidó Andrea, Penczinger Réka - Vámbéry Ármin AI, Hegyi Fanni - Szabó Gyula AI, Kulcsár Krisztina - Vámbéry Ármin AI, Papp Borbála, Antal András - Vámbéry Ármin AI, Fitus Krisztián - Szabó Gyula AI, Nagy István - Kodály Zoltán AI, Kázmér Anikó - Vámbéry Ármin AI, Füßy Ádám - Kodály Zoltán AI. (DSTV)

Odmenili víťazov predmetových súťaží a olympiád

Úspešní žiaci a ich učitelia sa stretli na tradičnom okresnom vyhodnotení predmetových súťaží a olympiád, kde slávnostne odmenili prvých troch súťažiacich. Predmetové súťaže zo zemepisu, fyziky, matematiky, chémie, biológie, ako aj pytagoriádu a archimediádu, ďalej literárne a výtvarnícke súťaže každoročne organizuje Mestské centrum voľného času v Dunajskej Strede v spolupráci s Krajským úradom školstva v Trnave. Zúčastňuje sa ich niekoľko sto žiakov ZŠ a Osemročných gymnázií, z ktorých 158 dostalo pozvánku na okresné vyhodnotenie do veľkej sály Perfects, a. s.

Dunajskostredské školy mali bohaté zastúpenie, menovite odmenili týchto žiakov: Simon Attila, Oriskó Denisza - ZŠ Z. Kodálya, Mészáros Kristóf, Horváth Ágnes, Rásó Júlia - osemročné gymnázium Á. Vámbéryho, Tóth Márton - ZŠ Jilemnického, Bartal Márton, Szalay Viktória, Domsitz Gábor, Nagy Tibor - OG Á. Vámbéry, Ambrus Richard - OG Á. Vámbéryho, Csiba Kinga, Oriskó Denisza, Nagy János - ZŠ Z. Kodálya, Papp Borbála - ZŠ Á. Vámbéryho, Varga Dávid, Kürty Attila - ZŠ Gy. Szabóa, Bartal Ágnes - cirkevná ZŠ Sv. Jána, Papp Barnabás, Sidó Andrea, Penczinger Réka - ZŠ Á. Vámbéryho, Hegyi Fanni - ZŠ Gy. Szabóa, Kulcsár Krisztina - ZŠ Á. Vámbéryho, Papp Borbála, Antal András - ZŠ Á. Vámbéryho, Fitus Krisztián - ZŠ Gy. Szabóa, Nagy István - ZŠ Z. Kodálya, Kázmér Anikó - ZŠ Á. Vámbéryho, Füßy Ádám - ZŠ Z. Kodálya. (DSTV)



Elsősegélynyújtási verseny

A hazaiak a 7. helyen

A dunaszerdahelyi Magyar Tannyelvű Egészségügyi Középiscola rendezte meg az I. országos elsősegélynyújtási versenyt, amelyen 14 egészségügyi középiskola három tagú csapata vett részt. A négy témakörben - törések, égési sebek, vérzések, újraélesztés - az első napon az elméleti részre, tesztírára került sor, másnap pedig a sportcsarnokban az elsősegélynyújtás gyakorlati teendőkből vizsgáltak a szigorú szakmai zsűri előtt. Az összesítés alapján a Zsolnai Egészségügyi Középiscola végzett az első helyen, Nagytapolcsány és Csaca előtt. A házigazda iskola csapata a 7. lett. Az egészségügyi iskolák közti, maga nemében első verseny iránt nagy volt az érdeklődés és a siker arra enged következtetni, hogy a rendezvényből hagyomány lesz Dunaszerdahelyen. -kgy-

Súťaž zdravotných škôl v poskytovaní prvej pomoci

Domáci na 7. mieste

Stredná zdravotnícka škola s vyučovacím jazykom maďarským v Dunajskej Strede usporiadala I. celoslovenskú súťaž v poskytovaní prvej pomoci s účasťou trojčlenných družstiev 14 stredných škôl. Súťaž pozostávala zo štyroch tematických častí a to: zlomeniny, popáleniny, krvácania a kardiopulmonárna resuscitácia. V prvý deň sa uskutočnila teoretická časť (písanie testu), druhý deň sa niesol v znamení praktickej časti pred prísnyim zrakom odbornej poroty. Prvé miesto získala SZŠ Žilina pred SZŠ Topoľčany a SZŠ Čadca. Družstvo hostiteľskej školy skončilo na 7. mieste. Záujem o prvú súťaž svojho druhu medzi SZŠ bol veľký a z úspechu I. ročníka sa dá predpokladať, že súťaž bude mať tradíciu v Dunajskej Strede. -kgy-



A Városi Művelődési Központ nyereséggel zárta idei színházi évadát

Egyesre vizsgáztak kultúrából

Dunaszerdahely és környékének lakói egyesre vizsgáztak kultúrából. Ezt az a tény igazolja, hogy a Városi Művelődési Központ nyereséggel zárta idei színházi évadát. Ilyesmivel manapság nagyon kevés kulturális intézmény dicsekedhet. Kíváncsiak voltunk, mi a titka a színelőadások nagy látogatottságának.

Ibolya Ildikónak, a VMK igazgatójának tájékoztatásából kiderül, hogy ez az eredmény elsősorban a bérleti rendszernek köszönhető, amely már hosszú évek óta működött, de csak a felnőttek számára. Tavaly ősszel kiterjesztették a gyerekekre is. Az alap- és középiskoláknak három-három előadásra szóló bérletet hirdettek meg, és elküldték a műsort is, hogy válasszanak, mit szeretnének látni. Nagy örömeinkre sok iskola élt a felkínált lehetőséggel. Az előadásoknak akkora sikerük volt a gyerekek körében, hogy némelyiket háromszor is meg kellett ismételni. Ilyen volt a Győri Nemzeti Színház kitűnő produkciója, A csizmás kandúr.

„Amikor három éve felkerestem a győri színház szervezési osztályát, hogy elhozzam az egyik előadásukat, azzal utasítottak el, hogy nézzük meg náluk, vigyék el Győrbe hét-nyolc busznyi gyereket. Nekem az a feladat, hogy Dunaszerdahelyre hozzam a kultúrát, mondtam. Van egy gyönyörű színháztermünk, miért álljon kihasználatlanul? Azzal érveltem, hogy amennyiben a gyerekeknek tetszeni

fog az előadás, biztosan eljönnek majd a szüleikkel együtt Győrbe, más darabot is megnézni. A nem túl biztató kezdet után a dolgok kedvező fordulatot vettek. Fantasztikus em-



berekkel ismerkedtem meg a színházban, akik felkarolták az ötletet, és úgy alakították az árakat, hogy megfizethetők legyenek számunkra, Magyarországon ugyanis jóval drágábbak a jegyek, mint nálunk. Köszönet illeti a színház vezetését és minden dolgozóját, külön köszönet Kiszell Attila színmű-rendező, aki szívügyének tekintette az együttes dunaszerdahelyi vendégszerelését. Nagyon remélem, hogy ez az együttműködés

folytatódni fog“ – mondja Ibolya Ildikó, aki csak azt sajnálja, hogy nem terjeszthető ki a felnőtt előadásokra is, mert azokat nem tudnák megfizetni.

Az igazgatónő rendkívül optimista az előadások látogatottságát illetően. Nem csoda, több mint háromszáz a stabil felnőtt színházlátogató, ők már nyáron megvásárolják a hét-nyolc előadásra szóló bérletet. A látogatottság növelését szolgálják a nyugdíjas- és a diákkedvezmények, a tolokocsisoknak semmit sem kell fizetniük. A nyugdíjasház lakói élnek is a lehetőséggel, nagyon szeretnek színházba járni. „Nem igaz, hogy az emberek nem érdeklő a színház, nálunk szinte mindig telt ház van. Én hiszek abban, hogy egyre kevésbé lesz fontos a tévé“ – állítja a művelődési központ vezetője. Nemrég vagy hatszázan nézték meg a Dzsungel könyvét a kassai Thália Színház előadásában. Hasonló érdeklődés kísérte a Dankó Pista előadását is.

A nyári hónapok alatt folytatódik a művelődési központ épületének felújítása. Ősszel, a színházi évad kezdetén szebb előcsarnok, benne kávézó és büfé várja a színházlátogatókat. Minden jel arra vall, hogy a jövő szezonban sem lesznek kevesebben, mint eddig. Isten tartsa meg szép szokásukat.

Vojtek Katalin

Csornai vendégek a Halpiac- téri óvodában

Tanulságos eszmecsere

A Halpiac téri óvoda már ötödik éve tart testvérkapcsolatot a csornai napköziotthonos óvodával.

Június 16-án negyven fős óvópedagógus-gárda érkezett Csornáról az említett óvodába, hogy közös szakmai eszmecsere részt vegyenek az itteni kollegákkal.

A vendégek végigjárták az óvoda termeit, betekintést nyerhettek az itt folyó gyermeknevelő munka rejtelmei-

be. A csornaiak fogadásán részt vett Pócz Ildikó, a városi tanügyi hivatal szakdolgozója, valamint Nagy Éva, a városi hivatal tanügyi osztályának vezetője is. A csornai óvoda igazgatónője, Varga Árpádné szerint tanulságos volt a tapasztalatcsere, hiszen Dunaszerdahelyen szakmai szempontból néhány területen eltérőek a viszonyok, mint az anyaországban.

A két óvoda közötti testvér-

kapcsolat kiépítése Varga Máriának, a Halpiac- téri óvoda igazgatónőjének a nevéhez fűződik. Az ő szervezőmunkájának köszönhetően a pedagógusok különböző előadásorozatokon való aktív részvétellel tovább bővíthetik eddig elsajátított ismereteiket. Mátyás napkor a dunaszerdahelyi óvópedagógusok viszonzják a látogatást, amikor Csornán részt vesznek az ottani óvodai ünnepélen.

- and -

Samospráva mesta aj tento rok vypíše súťaž pre fotografov

Dunajská Streda na obrázkoch



Samospráva Dunajskej Stredy vypisuje aj v roku 2006 fotografickú súťaž. Rozhodnutie padlo po nevídanom záujme milovníkov fotografie. Cieľom súťaže je rozšíriť album mesta Dunajskej Stredy o najlepšie nábery.

Druhý ročník súťaže sa vypisuje v týchto témach:

1. občan mesta kritickým okom
2. Ulice, námestia, budovy, historické pamiatky
3. Krása prírody, štyri ročné obdobia

Rozmery fotografií: 20 x 30 a 30 x 40 cm.

V prvých dvoch kategóriách porota bude hodnotiť len také práce, ktoré zachytávajú život mesta, budovy a okolie mesta, alebo sa jednoznačne a dokázateľne viažu k Dunajskej Strede. Cenu primátora Dunajskej Stredy možno udeliť najlepšiemu autorovi v týchto kategóriách.

Popri fotografiách zhotovených klasickou technológiou sa očakávajú aj zábery vyhotovené modernými technikami.

Práce vyhodnotí odborná komisia. Zo zaslaných prác budú ohodnotené dve najlepšie. Zvláštna cena primátora činí 10 tis. Sk, hlavná cena poroty je 5 tis. Sk. Za každú fotografiu, ktorú porota uzná za úspešnú, autor dostane ako náhradu nákladov 200 Sk. Túto sumu autor obdrží na otvorení výstavy z najlepších prác. Ku každej fotografii treba pripojiť aj negatív, alebo disketu.

Fotografie treba odovzdať do polovice októbra 2006 v podateľni mestského úradu. Bližšie informácie poskytneme na tel.: 590-3949.

Tri otázky

pre Györgya Lipcseyho

Tábor umeleckej
aktivity pre sochárov

Zbierka Galérie súčasného maďarského umenia sa tento rok pravdepodobne opäť rozšíri o sochy a drobné plastiky – povedal pre DH akademický sochár, nositeľ Munkácsyho ceny, György Lipcsey. Predsedu kuratória



Galérie v správa mesta sme sa pýtali na umelecký tábor, ktorý sa bude konať v auguste.

● **Vlajší tábor bol trochu „jednofarebný“, nakoľko účastníci tábora boli sochári. Kto dostal pozvanie tento rok?**

– Počítame s účasťou 15 maďarských sochárov. O tom, že kto dostane pozvanie do tábora, rozhoduje vedenie Združenia maďarských sochárov. My sme hostitelia akcie. Aj tento rok sme pozvali sochárov, veď v našej galérii je sôch najmenej. Ak sa akcia vydarí, do jesene by sa naša zbierka mohla rozšíriť na 60 kusov. Predpokladáme, že účastníci tábora umeleckej aktivity darujú Galérii práve drobnú plastikú. Účasť maďarských sochárov koordinuje akademický sochár Tibor Budahelyi, ktorý je aj členom predsedníctva Združenia maďarských sochárov. Jeho meno nie je neznáme ani pred návštevníkmi Galérie, veď umelec mal u nás výstavu, a v zbierke Galérie sa nachádzajú aj jeho diela.

● **Kedy sa začína tábor umeleckej aktivity?**

– Tábor sa začína 7. augusta a potrvá týždeň. V polčase, teda 9. augusta otvárame výstavu z diel, ktoré sa zrodia práve v tomto tábore. V tento deň sa otvorí aj ďalšia výstava. V Art Ma Galérii v Bacsákovej ulici sa verejnosti predstaví dvaja mladí umelci, grafici Géza Németh a Robert Jančovič.

● **Aké sprievodné programy môžeme očakávať?**

– Z programu ani tento rok nebudú chýbať odborné prednášky. Prednášateľom bude kunsthistorik, Lajos Lóska a počítame aj s účasťou vedúcich galérií z blízkeho okolia. Ďalšiu prednášku adresujeme hlavne členom združenia sochárov. Jej cieľom je prerokovať možnosť rozšírenia zbierky Galérie súčasného maďarského umenia o ďalšie diela ale chceme prerokovať aj plány do budúcnosti. (pve)

Dunajskostredská galéria by mohla byť príkladom aj inde

Zrodila sa pod šťastnou hviezdou

Spolok maďarských výtvarných a reeselných umelcov v dňoch 19–22. júna usporiadal svoj snem v našom meste.

Táto voľba nebola náhodná. Predsedníčka spolku, pani **Lilla Szabó**, podpredsedníčka **Kinga Haltenberger** a dunajskostredskí hostitelia chceli prezentáciu Galérie súčasných maďarských umelcov upriamiť pozornosť na príklad, ktorý je hodný nasledovania.

Galéria súčasných maďarských umelcov sa zrodila pod šťastnou hviezdou, na správnom mieste a v správnom čase vďaka odhodlanosti a vytrvalosti jej zakladateľov. Nie je isté, že v zmenených súčasných podmienkach by v rovnakej podobe mohla vzniknúť i dnes. Ale možno inde práve teraz dozreli podmienky na to, aby položili základy rozsiahlej zbierky umeleckých diel súčasných autorov. Napríklad v Subotici alebo Sente (vo Vojvodine). Umelci z Vojvodiny súhlasili s týmto nápadom, aj oni sa nazdávajú, že treba zriadiť aj u nich galériu súčasného maďarského umenia. Uprednostňujú Sentu pred Suboticou, a to nielen preto, že v Subotici sú už dve podobné umelecké inštitúcie, ktoré sa sústreďujú na súčasných autorov. Aj zloženie obyvateľstva i vedenia mesta hovorí jednoznačne v prospech Senty.

„Prednostne sa treba sústreďovať na zbierku, otázka budovy sa skôr-neskôr vyrieši. Tak to bolo aj v Dunajskej Strede. Trvalo niekoľko rokov, kým sa

umelecké diela dostali do dnešných priestorov, do jednej z najkrajších budov v meste, Vermesovej vily, ktorá je ideálna pre galériu“ – hovorí predseda kuratória dunajskostredskej galérie, **György Lipcsey**. Lilla Szabó dodáva, že ani financie neboli prekážkou: „Odhodlanie je dôležitejšie, ako peniaze. Peniaze sú len nástrojom, ale treba pracovať, uvedomovať si, že to, čo vykonávame, robíme pre seba. Ekonomická prosperita je bez duchovného rozmachu nemysliteľná. Toto poslanie má naplňovať galéria, ktorá stmeluje, prezentuje, utužuje. Je potrebná vo Vojvodine aj v Zakarpatsku. Škoda, že z posledne menovaného regiónu sa na sneme nezúčastnili ani umelci ani starostovia, pre nich je totiž cestovanie do zahraničia ešte stále obtiažne. Chceli sme privítať aj starostov z tejto oblasti, aby mohli s umelcami z daných miest podať projekty Európskej únie“ – povedala Lilla Szabó.

„V Sente po niekoľkoročnom útlme opäť ožila umelecká dedinka, ktorá bola založená ako prvá po druhej svetovej vojne v bývalej Juhoslávii. Máme návštevníkov, ktorí sa k nám pravidelne vracajú. Oni by mohli stavať zbierku umeleckých diel“ – podotkla grafička zo Senty, vedúca umelky, Erzsébet Mezei. Aj ostatní hostia z Vojvodiny sa zmieňovali o projekte s optimizmom. Veríme, že sa ich predsavzatia naplnia.

Katalin Vojtek



Primátor Pázmány Péter s maďarským umelcom zo Serbie, Györgyom Borosom



A dunaszerdahelyi városi galéria példaértékű

Szerencsés csillagzat alatt született

A Magyar képzőművészek és Iparművészek Társasága június 19-e és 22-e között városunkban tartotta küldöttgyűlését.

A helyszín megválasztása korántsem volt véletlen. Szabó Lilla, a társaság elnöke, Szakó Haltenberger Kinga alelnök és a dunaszerdahelyi vendéglátók a Kortárs Magyar Galéria bemutatásával, létrejöttének ismertetésével egy követendő példára kívánták felhívni a meghívott vendégek figyelmét.

A Kortárs Magyar Galéria szerencsés csillagzat alatt született, megfelelő időben, megfelelő helyen, megfelelő emberek akaratának, kitartó munkájának köszönhetően. Nem biztos, hogy ma, a megváltozott körülmények között ugyanilyen formában létre lehetne hozni. Másutt viszont talán épp most értek meg a feltételek ahhoz, hogy lerakják egy nagyszabású kortárs képzőművészeti gyűjtemény alapjait. Például Szabadkán vagy Zentán. A vajdaságiak egyetértettek az ötlettel, szerintük is szükség van egy kortárs magyar galériára, amelyet a legszívesebben Zentán látnának. Nemcsak azért, mert Szabadkán már van két olyan intézmény, amely a kortárs művészetre szakosodott, hanem elsősorban azért, mivel Zentán a lakosság 80 százaléka magyar nemzetiségű, beleértve a városvezetést is, míg Szabadkán ez az arány alig éri el a 40 százalékot. Más vajdasági magyarok település nem jöhet számításba, mivel ott a képzőművészeti élet nincs olyan szinten, hogy a galéria ötlete támogatásra lehessen.

Elsősorban a gyűjtemény létrehozására kell összpontosítani, az épület

gondja előbb-utóbb megoldódik. Így volt ez Dunaszerdahelyen is, évekre telt, amíg a műalkotások végleges otthonra leltek a város egyik legszebb épületének számító és kiállítóhelynek is ideális Vermes villában – hangsúlyozta Lipcsey György, a Kortárs Magyar Galéria kuratóriumának elnöke. Szabó Lilla szerint még a pénzhiány sem jelenthet akadályt: „A pénznél is fontosabb az akarat. A pénz egy eszköz. Dolgozni kell, tudatosítani, hogy amit csinálunk, magunknak csináljuk. Az anyagi prosperitás elképzelhetetlen szellemi felemelkedés nélkül. Ezt hivatott szolgálni a galéria, amely összesítést, megmutatkozást, erősítést jelent. Minderre óriási szükség van a Vajdaságban és Kárpátalján. Kár, hogy a kárpátaljaiak nem jöttek el, számukra még mindig problémákkal jár a kiutazás. Szívesen láttuk volna a polgármestereket is, mert úgy tervezzük, hogy a képzőművészek az adott városok önkormányzatával közösen nyújtanak be pályázatot az Európai Unióhoz” – mondta Szabó Lilla.

„Zentán pár évi pangás után grafikai műhelyként ismét működik a művésztelep, amely a volt Jugoszláviában elsőként jött létre a második világháború után. Vannak évente visszatérő vendégei, ezek alkotnák azt a magot, amelyre építeni lehetne a gyűjtemény megszervezésénél” – vélekedett Mezei Erzsébet zentai grafikus, a művésztelep vezetője. A többi vajdasági vendég is bizakodásának adott hangot. Reméljük, hogy optimizmusuk tartós lesz, s ami a fő, jó adag tettvágy és kitartás is társul hozzá.

Vojtek Katalin

Három kérdés

Lipcsey Györgynek Művésztelep- hetedszer

Reményeink szerint az idén nyáron újabb szobrokkal, köztük kisplasztikákkal gyarapodik a Kortárs Magyar Galéria – nyilatkozta lapunknak Lipcsey György Munkácsy-díjas szobrász. A városi önkormányzat által fenntartott galériát igazgató kuratórium elnökét az augusztusi alkotótábor résztvevőiről és a programról is kérdeztük.

● **Tavaly „egyszínű” volt a tábor, hiszen szobrászok voltak a vendégek. Az idén kiket hívtak meg az alkotótáborba?**

– Tizenöt magyarországi szobrász részvételére számítunk. Hogy kik jönnek el a művésztelepre, arról a Magyar Szobrásztársaság vezetősége hivatott dönteni, mi a vendéglátó szerepét töltjük be. Az idén is szobrászokat hívtunk meg, hiszen a galériánk gyűjteményében szoborból van a legkevesebb. Őszre akár hatvanra is gyarapodhat a Kortárs Magyar Galéria tulajdonában lévő kisplasztikák száma, hiszen arra számítunk, hogy a művésztelep vendégei elsősorban ilyen jellegű műalkotásokat adományoznak a galériának. Budahelyi Tibor szobrászművész szervezi egyébként a magyarországiak részvételét, ő tagja a Magyar Szobrásztársaság vezetőségének. Neve nem ismeretlen, hiszen volt már kiállítása a galériánkban és a gyűjteményünkben az ő alkotásai is megtalálhatók.

● **Mikor kezdődik a szobrászok alkotótábor?**

– Augusztus hetedikétől egy hétig tart. A tábor félidejében, augusztus kilencedikén kiállítás nyílik a Vermes villában a művésztelep résztvevőinek alkotásaiból. Ugyanezen a napon egy másik tárlat is nyílik. Az Art Ma Galériában a Bacsák utcában két fiatal művész, Németh Géza és Robert Jančovič grafikusok műveivel ismerkedhet meg a műkedvelő nagyközönség.

● **A művésztelep résztvevőire és az érdeklődőkre milyen kísérőprogramok várnak?**

– Szakmai előadások az idén sem hiányoznak a programból. Lóska Lajos művészettörténészt kértük fel előadónak, és számítunk a környékbeli galériák vezetőinek a részvételére is. A másik előadást elsősorban a szobrásztársaság tagjainak szántuk, és a célunk az, hogy ennek keretében megvitassuk a Kortárs Magyar Galéria gyűjteményének gyarapításával kapcsolatos teendőket és távlatokat. (-v-)

Visszaszorulhat a vandalizmus, de másutt is kellenének

Térfigyelő kamerákat helyeztek el

Júliustól térfigyelő biztonsági kamerák üzemelnek. Hosszas mérlegelés után a város négy pontján helyezték el őket. Egyszerre két cél szolgálnak: egyrészt fokozzák a biztonságot, másfelől pedig a közbiztonságot is védik.

Térfigyelő biztonsági kamerák tartják szemmel a Vámbéry teret és a Kék Duna előtti térséget, valamint a városi szabadidőparkot. Az utóbbi nemrég új létesítményekkel gyarapodott, többek között műfüves futballpályával, streetballpályákkal, a játszótéren is átadtak újabb mászókat és egyéb játszó alkalmatosságokat. Az egész beruházás költségeit a vá-

ros állta, tehát indokolt, hogy ily módon is próbálják megóvni az új berendezéseket a vandál kezek rongálásától. „A térfigyelő kamerarendszer beszerzésével és felszerelésével kapcsolatos kiadások nagyrészt a belügyminisztérium állta. Dunaszerdahely tavaly félmillió koronát, idén pedig újabb 200 ezer koronás pénzcsoportot kapott a belügyi tárcától erre a célra”, – nyilatkozta lapunknak **Vörös József**, a városi rendőrség parancsnoka. A Biztonságos városokat elnevezésű program keretében eddig 33 városban szereltek fel térfigyelő biztonsági kamerákat. A tapasztalatok szerint azt mutatják, hogy a monitorozott területekről kiszorul a bűnözés és javul a közbiztonság. A közelmúltban beindított új dunaszerdahelyi térfigyelő kamerarendszert az előző kormány belügyminisztere, **Martin Pado** is megtekintette.

A városházán **Pázmány Péter** polgármester fogadta a belügyi tárca vezetőjét. A polgármester utalt arra, hogy a kamerarendszer bevezetése várhatóan sokat javít a közbiztonságon és visszaszorítja a vandalizmust, de a városban másutt is



szükség lenne ilyen térfigyelő biztonsági rendszerre, többek között a városi termálfürdőnél.

–pve-



Vörös József rendőrpáncsnok Martin Pado volt belügyminiszterrel

Nový kamerový systém môže priaznivo znížiť mieru vandalizmu v meste

Zárka vyššej bezpečnosti

Od júla funguje v meste kamerový systém. Vedenie Dunajskej Stredy po dôkladnom prehodnotení rozhodlo o umiestnení štyroch kamier, ktoré majú prispieť k zvýšeniu bezpečnosti a ochrany majetku v meste.

Kamery monitorujú priestor na Vámbéryho námestí pri obchodnom dome Modrý Dunaj ako aj pri parku voľného

času. Posledne menovaný objekt sa nedávno rozšíril o futbalové ihrisko s umelým trávnikom a streetbool ihris-

ko, taktiež bolo odovzdané detské ihrisko s novými preliezačkami. Všetko financovalo mesto, teda je logické, že sa snaží i zavedením monitorovacieho systémom ochrániť svoj majetok pred vandálmi.

„Obstaranie a montáž kamerového systému financovalo vo väčšej miere ministerstvo vnútra. Dunajská Streda na tento účel dostala vlani 500 tis., tento rok ďalších 200 tisíc korún“ – povedal pre DH **József Vörös**, náčelník mestskej polície. V rámci programu Bezpečné mesto bolo zatiaľ v 33 mestách Slovenska spustené bezpečnostné monitorovanie verejných priestranstiev. Skúsenosti potvrdzujú, že v monitorovaných lokalitách sa znížila kriminalita, zlepšila sa verejná bezpečnosť. Pri zahájení prevádzky



Bývalý minister vnútra, Martin Pado sa zapisuje do kroniky mesta Dunajskej Stredy

bezpečnostných kamier v našom meste sa zúčastnil aj exminister vnútra, **Martin Pado**.

Primátor **Péter Pázmány** prijal hostí na mestskom úrade. Podotkol, že vďaka monitoringu sa asi zníži kriminalita a vandalizmus v sledovaných lokalitách. Preto by bolo potrebné rozšíriť kamerový systém aj na iné oblasti, napr. na lokalitu pri termálnom kúpalisku.



Sprevádzanie delegácie exministra vnútra pri jeho prehliadke mesta Dunajská Streda

Kárpát-medencei diákfoci-döntő:
A zentaiak furcsa körülmények között győztek

Gimnazistáink elvérezték az elődöntőben - de megóvták a meccset

Budapesten az FTC Üllői úti stadionjában június végén tartották meg a Kárpát-medencei Összmagyar Nemzeti Diák bajnokság idei harmadik évfolyamának döntőit és elődöntőit az alapiskolások, illetve a középiskolások korcsoportjában. A Felvidékről három diákcsoport volt érdekelt, Dunaszerdahelyről a Vámbéry Gimnázium mellett a Mezőgazdasági és Élelmiszerügyi Középiskola, továbbá az alistáli alapiskola csapata.

A felvidéki iskolák színeit az alapiskolások képviselték jobban, hiszen az alistáliak révén régiókn is ott lehetett az Üllői úti döntőben. Hiába vezettek már 2:0-ra az alistáliak az első félidőben, a hajrában a vajdasági Zenta csapata fordítani tudott és 3:2-re legyőzte az Alistáli Magyar Tannyelvű Alapiskola csapatát. Az alistáliak tavaly szintén másodikok lettek, akkor a dunaszerdahelyi Vámbéry alapiskola csapatával felvidéki „házdöntőt” vívtak, de az utóbbiak diadalmaskodtak, A csallóközi alapiskolásoknak így is emlékezetes marad az a pillanat, amikor Mádl Ferenc magyar exállamfő a

nyakukba akasztotta az ezüstérmeket és átadta a díjakat.

A középiskolások korcsoportjában a Felvidék szintén érdekelt volt, mégpedig a dunaszerdahelyi mezőgazdasági középiskola és a Vámbéry gimnázium révén. A Vámbérys gimnazisták tavaly a döntőbe jutottak, idén viszont már az elődöntőben legyőzőre találtak, a zentai diákcsoport ütötte el őket a továbbjutástól. Ibolya Olivér, a felvidéki részvétel főszerzője megerősítette, hogy a dunaszerdahelyiek megóvták a



Akik az idén is fáradhatatlanul dolgoztak a diák bajnokság lebonyolításáért. A torna ötletgazdája Kú Lajos (jobbról) és felvidéki „jobbkeze”, Ibolya Olivér.

meccset, mert megítélésük szerint furcsa körülmények között estek ki. „Bizonyos dolgokat tisztáznunk kell majd, mert ellenkező esetben veszélybe kerülhet jövőre a felvidéki részvétel” – tette hozzá Ibolya.

A kárpát-medencei középiskolások csapatok döntőjének tehát régiókból az idén nem volt résztvevője. A döntőt a székelyudvarhelyiek és a zentaiak vívták. Zsinórban immár harmadik éve az Erdélyt képviselő Székelyudvarhely gimnazista csapata vitte el a pálmát, 5:2-re lépték le a zentaiakat.

Az idén harmadik alkalommal megrendezett kárpát-medencei összmagyar diák bajnokság küzdelmei fociban befejeződtek, ősszel viszont sakkban, asztaliteniszben és kézilabdában folytatódnak, nyilatkozta a Bumm-nak Ibolya Olivér. A határon túli magyar diákok közötti közeledést és egymás jobb megismerését célzó kárpát-medencei tornát szervező Aranycsapat Alapítvány elnöke, Kú Lajos elégedett azzal, hogy egyre több diákcsoport kapcsolódik be a küzdelmekbe és évről-évre jobb a színvonal. (p)

Idegenbeli győzelemmel kezdtük a 2005/2006-os idényt

Mégsem esett ki a DAC!

Annak ellenére, hogy a II. labdarúgó-liga 2005/2006-os szezonjában kiesőhelyen (12.) végzett a dunaszerdahelyi futballcsapat, a sors megkegyelmezett a DAC-nak. Két csapat ugyanis nem vállalta a rajtot a második élvonalban (Slovan B és a Púchov), helyüket a

Humenné és a DAC foglalja el. (Közben a II. ligát átnevezték I. ligára, ami viszont továbbra is a második legmagasabb szlovákiai osztály – a Corgoň Liga után.) „Élni kívánunk és fogunk a lehetőséggel” – mondta Kanovits György, a futballszakosztály

vezetőségi tagja, önkormányzati képviselő. Antal Barnabás klubelnök Milan Albrecht bízta meg a csapat irányításával.

Németh Krisztián, a Púchov játékosja érthetően csalódott volt, hogy jövőre is csak a harmadik osztályban szerepel csapata, ezért tárgyalásokat folytat, hogy a DAC révén mégis szerepelhessen a második osztályban.

Az első forduló július 16-án már le is bonyolították, a DAC az újonc ŠK Elduš Močenok vendégeként, P. Ďurica góljával 1:0-ra győzött. (on)

A dobogó második fokán

Lezajlott a középiskolások országos atlétikai bajnoksága Besztercebányán. Az országos döntőn a szlovákiai kerületek legjobbjai mérhették össze erejüket a különféle atlétikai sportszámokban.



A Dunaszerdahelyi Vámbéry Ármány Tannyelvű Gimnáziumot Fekete Ákos, diszkoszvető képviselte, aki a másfél kilós sportszert 45, 01 m-re dobva ezüstérmeket szerzett. Felkészítő tanára Csiba Zsolt lapunknak elmondta, hogy Ákos sokáig térd sérüléssel bajlódott, de így is a maximális teljesítményt nyújtotta.

Az ifjú ezüstérmes most érettségizett, tanulmányait a Kommenský Egyetem Jogi karán szeretné folytatni. Most készül a felvételire, ez számára mindennél fontosabb, de azért az edzéseket sem hanyagolja el. Sajnos a dunaszerdahelyi atlétika-sport elég mélypontra van, nincsenek megfelelő felkészítési körülmények. Ákos eredménye így több mint kíválonak mondható. Az aranyérmes a nyitrai Robert Löbb, profi szintű versenyző szerezte meg (48,7m).

Sajnos a dunaszerdahelyi gimnázium 4 x 100- as női váltója (Patócs Katalin, Szócs Éva, Koczó Katalin és Mészáros Edina) hiába győzött a kerületi veseyen, nem indulhatott az országoson. Ez annak tudható be, hogy a tavalyi évvel ellentétben, az idén az SASS (Slovenská Asociácia Športu na Školách) olyan intézkedést hozott, miszerint a váltókat az egyéni futószámok győzteséből helyben alakították ki.

„A lányok egész évben erre készültek A szövetség ezen intézkedése érthetetlen számunkra. Ezek a diáklányok nem profik, csupán sportszereztetből edzenek. Megértették volna, hogy részt vegyenek az országos viadalon”- nyilatkozta lapunknak Csiba Zsolt. - and -

Sorsoltak a Szlovák-kupában

Lebonyolították a Szlovák-kupa első fordulójának sorsolását, eszerint augusztus elsején 17 órakor Duslo Šafa - DAC mérkőzésre kerül sor. A mérkőzésre 17 órakor kerül sor a Duslo otthonában.

Nem babra megy a játék!

Június 21-i versenyünk megfejtői

Legutóbbi kérdésünk így hangzott: Hány új hőcserélő tartályt helyeztek el a termálfürdő újonnan átépített szociális helységének pincéjébe?

A helyes válasz: a pincékben három új hőcserélő tartályt helyeztek el.

Nyerteseink: **Méhes Zsolt- Sz. N. F. tér 186/10, Kakalík Patrik- Új Falu 2218/30, Oswald Kornélia- Kodály u. 31**

A helyes választ beküldők között három 10 alkalomra szóló termálfürdős belépőjegyet sorsoltunk ki, amelyet szerkesztőségünkben vehetnek át, személyi igazolvány felmutatása ellenében.

Nyerteseinknek gratulálunk!

Új kérdésünk: **Milyen kedvezményt vezet be a Dunaszerdahelyi Thermalpark a város lakosainak?**

A helyes választ beküldők között ismét 10 alkalomra szóló belépőjegyet sorsoltunk ki.

Válaszaikat legkésőbb augusztus 16 -ig küldjék be szerkesztőségünk címére, vagy adják le a városi hivatal portáján.

Nejde o babku!

Výhercovia čitateľskej súťaže z 21. júna

V poslednom vydaní DH sme položili nasledovnú otázku v čitateľskej súťaži: Kolko výmenníkov tepla nainštalovali v pivnici nových sociálnych zariadení v termálnom kúpalisku?

Správna odpoveď znie: Tri výmenníkov

Zo správnych odpovedí sme vyžrebovali tri permanentky na 10 vstupov do mestského termálneho kúpaliska, ktoré obdržia v redakcii.

Výhercovia sú: **Zsolt Méhes- Nám S.N.P. 186/9, Patrik Kakalík- Nová Ves 2218/30, Kornélia Oswald- Kodályova 31**

Výhercom blahoželáme.

Nová otázka znie: **Akú zľavnú akciu zaviedol thermalpark pre občanov Dunajskej Stredy?**

Traja výhercovia obdržia permanentku na 10 vstupov do mestského termálneho kúpaliska.

Odpovede zašlite najneskôr do 16. augusta na adresu redakcie, alebo odovzdajte na vrátnici mestského úradu.



A Sárga kastélyban augusztus végéig tekinthető meg a Csallóközi Színes Ceruzák gyermekrajz-kiállítás.

POĎAKOVANIE ZA POMOC. V detskej liečebni Zelený strom v Piešťanoch v máji 2006 absolvovala liečbu pacientka Enikő Tóthová s doprovodom svojho otca Ladislava Tótha z Mliečan. Pán Tóth bez nároku na odmenu zo svojich financií vymaloval umeleckými detskými kresbami celé prízemie detskej liečebne. Chceme Vám, vážený pán primátor poďakovať za veľkorysú pomoc občana Vášho mesta.

MUDR. Boldišová Olga, Piešťany

Dunaszerdahelyieknek kedvezményes Thermalpark-kártya jár

Augusztustól villanyfényes, zenés esti fürdőzés?!

A kedvező időjárásnak köszönhetően fürdővendégek ezrei látogatják városunk termálstrandját, amely Dél-Szlovákia legnagyobb területű, 26 hektáros üdülőhelye. Az utóbbi években azonban a helyi lakosok egyre kevesebb számban látogatják a létesítményt, mondván, hogy drága a belépődíj. A tulajdonos városi önkormányzat és a Thermalpark vezetősége elhatározta, hogy a dunaszerdahelyi lakosok számára kedvezményes napijegyet ad, s így várhatóan többen jönnek majd a városi strandra. Július 20-tól forgalomba kerül a Thermalpark kártyát, amelyet az állandó lakhelyű dunaszerdahelyiek igényelhetnek. A személyi igazolvány felmutatásával érvényes és használható kártyával 50 korona lesz a napijegy. A kedvezménykártyát előreláthatólag ugyanabban az irodában lehet majd kiváltani, ahol az éves bérletet árusítják. Bugár Zoltán, a Thermalpark igazgatója a Dunaszerdahelyi Hírnököt továbbá tájékoztatta, vizsgálják annak lehetőségét, hogy a későbbiekben, vélhetően augusztustól a nyári időnyben egy szabadterei medence 22.00 óráig is nyitva maradhat, ahol esti megvilágításnál, zene mellett kiváló lehetőség lesz a hangulatos szórakozásra.

Lapunk következő számainak egyikében számolunk be ismét a Thermalpark rekreációs központban folyó, 40 millió korona értékű fejlesztésről, ami magába foglalja az új élménymedence, a gyógyvizes körmedence és az ún. kiűzős medence fedett, egézséves komplexummá történő alakítását is. **-kgy-**

Dunajskostredčania majú nárok na zľavu s Thermalpark kartou

Od augusta kúpanie pri večernom osvetlení a hudbe?!

Slnčné počasie láka denno denne tisíce návštevníkov na termálne kúpalisko mesta, ktoré je s rozlohou 26 hektárov najväčším rekreačným areálom južného regiónu. V posledných rokoch však na kúpalisku absentuje práve viac miestnych obyvateľov, vraj kvôli drahému vstupnému. Vedenie mesta a Thermalparku sa rozhodlo Dunajskostredčanom vyjsť v ústrety a pripravilo pre nich zníženie cien vstupeniek, aby ich prilákalo vo väčšom počte na kúpalisko. Od 20. júla bude k dispozícii tzv. Thermalpark karta, ktorú si môžu vyzdvihnúť miestni obyvatelia s trvalým pobytom. S kartou, ktorá bude platná výlučne s osobným preukazom, bude stáť denná vstupenka 50 Sk. Kartú budú vydávať v kancelárii kúpaliska, kde sa predávajú ročné permanentky. Riaditeľ kúpeľno-rekreačného areálu, Zoltán Bugár prezradil DH, že skúmajú možnosti, že po čase, eventuelne od augusta v letnej sezóne by jeden nekrytý bazén bol otvorený až do 22.00 hodín, kde pri večernom osvetlení a hudbe poskytol nerušené, príjemné spretrenie zábavy na kúpalisku.

V nasledujúcich číslach DH sa znovu vrátíme k rozsiahlej investičnej výstavbe a rozvoju termálneho kúpaliska v hodnote 40 miliónov korún, ktorá zahŕňa vytvorenie celoročného komplexu s novým wellnessovým bazénom, kruhovým bazénom Rotundy s liečivou vodou a bývalého polokrytého bazénu pod jednou strechou! **-kgy-**

Krónika

Novorodenci/Születések

Ferenczi Ádám
Danišová Monika
Bodó Bátor
Vajda Dávid
Both Roman
Ladányiová Dóra
Póthe László
Ábrahám Štefan
Öllős Hunor
Chyba Dominik
Klempa Maxim
Bertalan András
Csóka Szilárd
Nagy Péter

*Novorodencom prajeme
dobré zdravie!
Az újszülötteknek jó
egészséget kívánunk!*

Zomreli/Elhalározások

Farkasová Júlia (1952)
Némethová Eva (1956)
Gráciková Gabriela (1935)
Klempová Etela (1933)
Bertóková Margita (1936)
Bertók Gejza (1933)
Spišiák Pavel (1921)
Bögirová Johana (1928)
Kukliš Vladimír (1956)
Stadler Andrej (1929)
Hadarová Júlia (1932)
Pápay Štefan (1918)
Pongráczová Juliana (1915)
Tomašovič Pavel (1920)
Kardos Koloman (1949)
Kovács Jozef (1938)
Miklósová Anna (1947)
Perczelová Mária (1917)
Miháliková Mária (1919)
Csibaová Jolana (1929)

*Nech odpočívajú v pokoji!
Nyugodjanak békében!*

Zosobášili sa
Házasságkötések

Mexiti Basit -
Oláhová Veronika
Máté Štefan - Tóthová Viktória
Cseh Zoltán - Vörös Krisztina
Majoros Juraj -
Bognárová Beáta
Süke Attila -
Mgr. Maráthová Lívia
Jany Jozef -
Ing. Judita Klempová
Póda Zoltán - Tobliová Denisa
Mgr. Jančovič Vladimír -
Mgr. Gabriela Šurkalová
Pastír Juraj - Tóthová Veronika

*Vela šťastia a lásky na
spoločnej ceste!
Sok boldogságot
a közös úton!*

II. LAST FEST

2006. augusztus 5-én
16.00 órai kezdettel az
EKECSI ISKOLA
UDVARÁN!

Fellépnek: NEURA-STHE-
NIA (HU), NO SING
(HU), DYSANCHELY
(Nagyszombat), EMBERS
(HU), RAFF II. (DSZ),
LAST CHANCE (DSZ),
CADAVERES (HU), IN-
TERPRIDE-METALICA
REVIVAL (Pozsony).
Sátorozni nem lehet!
Belépődíj: 70 Sk.

KIÁLLÍTÁSOK

Augusztus 9-én kiállítás
nyílik a Vermes villában a
művésztelep résztvevőinek
alkotásaiából.

Ugyanezen a napon egy
másik tárlat is nyílik. Az
Art Ma Galériában (Ba-
csák utca) két fiatal mű-
vész, Németh Géza és
Robert Jančovič grafiku-
sok műveivel ismerkedhet
meg a műkedvelő nagykö-
zönség.

Hirdetés / Inzerát

● Prijmeme do trvalého
pracovného pomeru lakýrnik a
praxou a prípravára do ČR,
Juhomoravský kraj, Brno a
okolie. Nástup možný ihneď.
Tel.: + 420608441447

● Nešťatne zdravotnícke za-
riadenie so zameraním na dialý-
zu hľadá zdravotnú sestru s pra-
xou min. 3 roky. Žiadosti spolu
so životopisom zasielajte na
impax@impax.sk, alebo faxom
na č. 02/54777413.

● Prijmeme bezpečnostných
pracovníkov. Preukaz OS.
Tel.č.: 0903403-430 031/
7805757

● Lacná dovolenka vo
Vysokých Tatrách v Ždiari na
kompletne vybavenej chate.
(180 Sk) noc na osobu. Kontakt:
0905/933-150.

● Predáme novostavbu krás-
ného 8 izbového luxusného RD
v Jahodnej 10min. od DS, 3-
podlažný, krásne obkladačky+
plávajúce podlahy (buk+ čereš-
ňa), 10á pozemok, 3x kúpeľ-
ňa+3xWC, v jednej rohová
vaňa, podpivničený (namiesto
pivnice sú obytné miestnosti), v
suteréne a kúpeľni podlahové
kúrenie, žalúzie, elektr.garáž.
brána pre 2 autá, treba vidieť,
cena len 4mil., rýchle jednanie,
výrazná zľava!

AKADEMIA VZDELÁVANIA*
ACADEMY OF EDUCATION*

NYÁRI FOGLALKOZÁSOK AZ AKADÉMIÁN

2006. július 10.-től egy hetes blokkokban, angol vagy német + számítástechnika

1. csoport: 6-10 évesek részére naponta 9.00 ó – 12.00 ó Ár: 900,- Sk/hét
2. csoport: 11-14 évesek részére naponta 9.00 ó – 12.00 ó Ár: 1.000,- Sk/hét
3. csoport: 15-19 évesek részére naponta 13.00 ó – 15.00 ó Ár: 1.000,- Sk/hét

INTENZÍV NYÁRI NYELVISKOLA

● Kétféle intenzív konverzációs tanfolyam német és angol nyelvből
2006. július 10.-től heti 3x2 tanítási óra, összesen 12 tanítási óra. Ár: 1.200,- Sk
● Frissítőórák diákoknak: iskolájukhoz előző kétféle tanfolyam
2006. augusztus 14.-től, hétfő 3x2 tanítási óra, összesen 12 tanítási óra. Ár: 1.200,- Sk
● Fitty+ : kétféle angol nyelvtanfolyam az idősebb korosztály részére
2006. július 10.-től, hétfő 3x2 tanítási óra, összesen 12 tanítási óra. Ár: 1.200,- Sk

CITY & GUILDS ANGOL NYELVVIZSGA

● szóbeli vizsga: 2006. július 24., augusztus 14.
● írásbeli vizsga: 2006. július 25., augusztus 15.

IDEGENVEZETŐI TANFOLYAM – 180 tanítási óra

Hivatal 23. Dunajská Streda 929 01, Tel./fax: 031 552 25 09, Tel.: 031 550 92 01, 550 92 02
Mobil: 0902 930 229, E-mail: akademia@szorline.sk www.akademiavzdelavania.sk

Válassza a legjobbat és
tanuljon velünk 2006-ban is!

- Angol, német és szlovák társalgási nyelvtan-
folyamok
- Általános vagy individuális oktatás
- Csoportok felnőttek és gyerekek részére
- Érettségi, felvételi vizsga és államvizsga elő-
készítő

Nyári tanfolyamok
a PERFECTS nyelvtanfolyamokban:

Kommunikációt fejlesztő
angol és német intenzív nyelvtanfolyamok
2006. július 24-től augusztus 4-ig

- napi 4 óra/ 5 x hetente
 - sok érdekes konverzációs témával
 - két váltakozó tanárral
- Tandíj: 2 hét / 40 óra + oklevél - 1.700,- Sk

Beiratkozás a nyelvtanfolyamok irodájában: Perfects
Rt., Erzsébet tér 1203, Dunaszerdahely, I. em.
120, vagy tel.: 031/ 552 2389, 0910 963 930

Učte sa cudzie jazyky
s nami aj v roku 2006!

- Konverzácie v anglickom, nemeckom a
slovenskom jazyku
- Všeobecné a individuálne kurzy
- Skupiny pre deti a dospelých
- Prípravné kurzy na maturitu a prijímacie
pohovory
- Príprava na štátne skúšky

Letné jazykové kurzy v Jazykovom štúdiu
PERFECTS:

Dvojtrýždňové kurzy anglického a nemeckého
jazyka zamerané na rozvoj komunikácie
Od 24. júla 2006 - do 4. augusta 2006

- 4 hodiny denne/ 5 x týždenne
 - veľa zaujímavých konverzácijských tém
 - dvaja lektori
- Školné: 2 týždne/ 40 hodín + certifikát) -
1.700,- Sk

Zápis v kancelárii Jazykového štúdia
Perfects, a. s., Alžbetínske nám. 1203,
Dunajská Streda, I. posch. 120, tel.: 031/ 552
2389, 0910 963 930.

DUNAJSKOSTREDSKÝ HLÁSNIK ● Dvojtrýždenník mestského úradu
● Šéfredaktorka: Erzsébet P. Vonyik ● Redaktori: László Andrassy, Nor-
bert Oriskó ● Foto: Kanovits Gábor ● Adresa redakcie: 929 01 Dunajská
Streda, Hlavná 50. ● Tel: 590 3946 ● e-mail: press@dunstreda.sk ●
Internet: www.dunstreda.sk ● Grafická príprava: Bici-Data ● Tlačiareň:
Valeur s.r.o, Dunajská Streda ● Expedícia: MSÚ ● Povolené pod číslom:
1/1994 ● www.dunstreda.sk ● Nepredajné

DUNASZERDAHELYI HÍRNÖK ● A városi hivatal lapja ● Megjelenik
kéthetente ● Főszerkesztő: P. Vonyik Erzsébet ● Szerkesztők: Andrassy
László, Oriskó Norbert ● Fotók: Kanovits Gábor ● A szerkesztőség cí-
me: 929 01 Dunaszerdahely, Fő utca 50. ● Tel: 590 3946 ● e-mail:
press@dunstreda.sk ● Internet: www.dunstreda.sk ● Nyomdai előkészítés:
Bici-Data ● Nyomda: Valeur Kft., Dunaszerdahely ● Lapterjesztés: Városi
Hivatal ● Engedélyszám: 1/1994 ● www.dunstreda.sk ● Ingenypéldány



Derékba tört fák a Sport utcában

Vandalizmus a köbön

Egyik nap arra ébredhetett Dunaszerdahely, hogy derékba tört, ágaiktól megfosztott facsemeték sorakoztak a Sport utcában. Valószínűleg részeg fiatalok, akik előző esti italozásuk után „erejük teljében” arra jártak, állnak a háttérben. Természetesen, ez csak feltételezés, a gonosz, brutális tett előtt mindenki érthetetlenül áll.

A fa élőlény, védekezni nem tud, de él, táplálkozik és nem utolsósorban dísz városunknak. Tavasszal virágzik, nyá-

ron árnyékot ad az arra járóknak. Vajon mi készítet valakit arra, hogy efféle gonosz cselekedetet hajtson végre? A város vezetése mindent megtesz annak érdekében, hogy szép környezetben, fákkal és zöld

Molnár Júlia környékbeli lakos: Vasárnap a reggeli miséről tértünk haza a szomszédasszonyommal, amikor észrevettük a letört törzsű facsemetéket. Nagyon lehangoló látványt nyújtottak és nem értettük, hogyan lehetett ilyen szívtelen valaki. A fa is élőlény, lélegzik, növekedik, de nem tud védekezni, szebbé teszi a környezetünket. Ilyen szörnyűséget csak egy érzéketlen és

– and –

Zrejme nadránom povylamovali stromčeky v Športovej ulici

Vandali vystrájali

Otrasný obraz sa naskytol obyvateľom Športovej ulice nadránom, v deň po voľbách: niekto povylamoval stromčeky povysádzané pri chodníku. Páchatelia boli pravdepodobne mládenci, ktorí sa v predchádzajúci večer posilovali alkoholom. Samozrejme, je to len predpoklad, nič však neospravedlňuje tento brutálny čin.

Strom je živý organizmus,

Primátor Péter Pázmány:

Veľmi ma pobúrilo toú, čo sa stalo v Športovej ulici. Preto som sa rozhodol, že ten, kto privedie nás na stopu páchatelov, dostane odmenu v hodnote 5 000 korún.

ale brániť sa pred takýmto siláckym vyčíňaním nedokáže.

Referát životného prostredia MsÚ podal trestné ozná-

Júlia Molnár (býva v okolí): Vracali sme sa so susedou z raňajšej omše v nedeľu, a vtedy sme zbadali, že krehké stromčeky sú povylámané. Pre takýto nepochopiteľný čin sa odhodlá len bezcitný a zrejme podnapitý človek. Je mi veľmi ľúto tých stromov, veď aj stromy dýchajú, sú živým organizmom, ktoré skrášľujú naše okolie. Veríme, že páchatelia budú vypátraní a patrične potrestaní. (v)



Pázmány Péter polgármester: Mélységesen felhőborított az, ami a Sport utcában történt. Úgy döntöttem ezért, hogy 5 000 koronát ajánlok fel a nyomravezetőnek, aki segít abban, hogy a bűnüldöző szervek a tettesek nyomára bukkanjanak. (v)

növényekkel beültetett városrészekben éljünk.

A városi hivatal környezetvédelmi alosztálya ismeretlen elkövetők ellen feljelentést tett a rendőrségen, tájékoztatott Varga László, az említett alosztály vezetője. Egyébként tizenöt gömbkőris (*Fraxinus ornus*) és gömbakác (*Robinia pseudoacacia Umbraculifera*) fáról van szó. Az anyagi kár 40 ezer koronára rúg, az eszmei kár felbecsülhetetlen.



menie na neznámeho páchatela. Ako **László Varga**, vedúci referátu ŽP pre DH potvrdil, vandali zničili 15 jaseňov mannových a agátov bielych. Materiálna škoda bola vyčíslená na 40 tisíc korún, morálna škoda je však nevyčísliteľná. –and–

A Dunaszerdahelyi Hírnök augusztus X-i számából

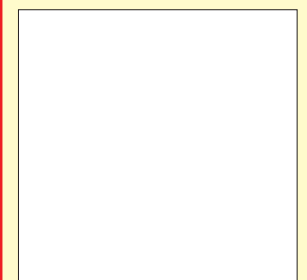
Z nadchádzajúceho čísla



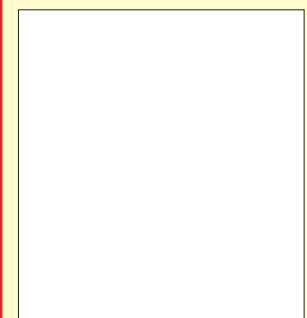
✓ Négynyelvű táblák – nevelés a toleranciára



✓ Dunaszerdahelyi “vizit” Székelyudvarhelyen“



✓ Épül az új ipari park



✓ A Dunaszerdahelyi Nyár emlékezetes pillanatai